

ЗВІТ

Про результати акредитаційної експертизи освітньої програми

Заклад вищої освіти	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Освітня програма	31516 Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Цей звіт складений за наслідками акредитаційної експертизи згаданої вище освітньої програми, що проводилася Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

Звіт є результатом роботи експертної групи. Його основним призначенням є систематизація отриманої інформації, її аналіз та безпосереднє оцінювання якості освітньої програми. Звіт призначений як безпосередньо для закладу вищої освіти, так і для широкої громадськості. Він є публічним документом та буде оприлюднений на сайтах Національного агентства і закладу вищої освіти. Він також є підставою для прийняття подальших рішень галузевою експертною радою та Національним агентством.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про освітню програму

Назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Назва ВСП ЗВО	не застосовується
ID освітньої програми в ЄДЕБО	31516
Назва ОП	Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.052 романські мови та літератури (переклад включно), перша - італійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

2. Відомості про склад експертної групи та акредитаційну експертизу

Склад експертної групи	Григорович Олена Володимирівна, Березна Маргарита Василівна, Бойко Юлія Петрівна, Дем`янченко Анастасія Сергіївна, Віротченко Світлана Андріївна (керівник)
Залучений представник роботодавців	не застосовується
Дати візиту до ЗВО	11.04.2023 р. – 13.04.2023 р.

3. Посилання на документи, які підлягають оприлюдненню закладом вищої освіти на своєму вебсайті

Відомості про самооцінювання ОП <https://cutt.ly/l4DwSSV>

Програма візиту експертної групи <https://cutt.ly/J75a1Os>

4. Інформація про наявність у звіті інформації з обмеженим доступом

Звіт не містить інформацію з обмеженим доступом

I. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації з підстав, не пов'язаних із відповідністю критеріям оцінювання якості освітньої програми:

відсутні

II. Резюме

Загальні враження про ОП, найголовніші висновки щодо відповідності Критеріям

Структура і зміст ОП «Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія і затвердженому Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія за першим (бакалаврським) рівнем. ОП враховує сучасні здобутки вітчизняної та міжнародної освітянської спільноти. Мета ОП чітко сформульована, її досягнення передбачає підготовку фахівців з філології, перекладу з романських мов (італійська, французька) та англійської мови. Визначена мета ОП відповідає місії та стратегії КНУТШ, а також враховує регіональний та галузевий контекст, тенденції розвитку спеціальності та ринку праці, що забезпечує широкі можливості для працевлаштування випускників. Процедура й організаційне забезпечення обрання здобувачами дисциплін для формування індивідуальної освітньої траєкторії є чіткими та зрозумілими. У ключові процеси з реалізації освітньої діяльності за ОП залучені представники роботодавців, професіонали-практики, експерти галузі, іноземні партнери, які є зацікавленими в якісній підготовці фахівців. Розробники ОП та адміністрація ЗВО зауважили, що освітній процес в умовах війни не викликав потреби перегляду та оновлення ОП, змісту ОК, підходів до дистанційного навчання, в цілому вони продемонстрували стійкість до сучасних викликів, пов'язаних з проведенням навчання в умовах воєнного стану. ЕГ констатує, що акредитаційна експертиза освітньої програми «Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова», яка реалізується у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка, засвідчила належний рівень організації освітньої діяльності у ЗВО. Загалом акредитована ОП відповідає усім критеріям чинного Положення про акредитацію освітніх програм і має необхідні ресурси для розвитку. Керівництво ЗВО, гарант ОП, роботодавці і всі учасники освітнього процесу відкриті до конструктивного діалогу для удосконалення навчання на ОП. Виявлені недоліки не применшують якості освітнього процесу і можуть бути виправлені протягом нетривалого періоду.

Підсумок сильних сторін програми та позитивних практик

1. Чітка відповідність мети ОП місії і стратегії КНУТШ, тенденціям розвитку ринку праці, регіональному та галузевому контексту.
2. Позитивною практикою даної ОП є залучення стейкхолдерів до проектування та вдосконалення програми, визначення цілей і ПРН з урахуванням здобутків вітчизняної та міжнародної освітянської спільноти.
3. В основі змісту ОП покладено концепцію поступового та взаємопов'язаного опанування трьома мовами, а за ВК 1 - четвертою.
4. Оприлюднення на веб-сайті ЗВО усіх необхідних матеріалів про перебіг вступної кампанії, зокрема інформації про етапи вступної кампанії, вартість навчання; популяризація освітніх послуг закладу освіти в оффлайн форматі.
5. При ННІФ діє Центр італознавства.
6. Для своєчасного та відкритого інформування здобувачів і НПП про широкі можливості реалізації академічної мобільності створено окремий сайт відділу академічної мобільності ЗВО; інформація на сайті актуальна та постійно оновлюється.
7. КНУТШ має зв'язки із закордонними ЗВО-партнерами, завдяки чому активно реалізує програми спільної діяльності, зокрема академічної мобільності.
8. У ЗВО запроваджений дієвий Порядок нарахування додаткових балів за участь у науковій, науково-технічній діяльності, громадському житті, творчій та спортивній діяльності.
9. Систематичне залучення зовнішніх екзаменаторів для проведення атестації здобувачів ОП.
10. Викладачі ОП проходять стажування та підвищення кваліфікації на різних онлайн-платформах, в закордонних та українських університетах, беруть участь у міжнародних проєктах.
11. Позитивною є практика підтримки керівництвом ЗВО НПП у розвитку професійної майстерності.
12. Комфортне освітнє середовище для учасників освітнього процесу, наявність потужної та розвиненої матеріально-технічної бази.
13. В академічній спільноті сформована культура якості за рахунок чіткого розподілу обов'язків та відповідальності між структурними підрозділами у забезпеченні якості ОП, запровадження програми підвищення кваліфікації для гарантів.

Підсумок слабких сторін програми та рекомендації з її удосконалення

1. Серед можливостей працевлаштування випускників ОП зазначена освітня галузь, проте в НП відсутні ОК психолого-педагогічного та методичного циклів. Р.: більш виважено підійти до визначення можливостей працевлаштування випускників або додати до НП ОК психолого-педагогічного та методичного циклів.
2. Відсутність перекладацької практики як засобу закріпити практичні навички перекладацької діяльності. Р.: ввести в НП перекладацьку практику як обов'язковий компонент ОП.
3. Змістом соціально-комунікативної практики фактично є викладацька діяльність у ЗСО або на мовних курсах, при цьому у навчальному плані ОП відсутні ОК психолого-педагогічного та методичного циклів. Р.: точніше сформулювати мету соціально-комунікативної практики або додати до навчального плану ОК психолого-педагогічного та методичного циклів.
4. Необізнаність здобувачів щодо поняття неформальної освіти, її видів та порядку визнання результатів. Р.: розробити план заходів, спрямованих на популяризацію інформації про неформальну освіту, її види та порядок отримання.
5. Нульова публікаційна активність здобувачів. Р.: збільшити дослідницьку та публікаційну активність здобувачів ОП, визначивши у РП редакції 2023 р. ОК "Кваліфікаційна робота бакалавра" апробацію обов'язковою вимогою до захисту.
6. На веб-сторінці ОП відсутні методичні матеріали щодо змісту та організації самостійної роботи студентів згідно з Положенням про організацію освітнього процесу. Р.: до початку 2023-24 н.р. розмістити на веб-сторінці ОП методичні матеріали щодо змісту та організації самостійної роботи студентів.
7. Зміст комплексного кваліфікаційного іспиту не відповідає його опису в РП та ОП. Р.: узгодити опис та зміст комплексного кваліфікаційного іспиту в РП ОК та ОП.
8. На сайті кафедри посилання на ORCID, Google Scholar частково містять інформацію про наукову діяльність НПП. Р.: надати на сайті кафедри інформацію про публікаційну активність НПП

через ORCID, Google Scholar. 9. Професіонали-практики не залучені до проведення аудиторних занять та не викладають на ОП за сумісництвом/за умовами погодинної оплати. Р.: посилити практику проведення аудиторних занять професіоналами-практиками. 10. Відсутність єдиної платформи для навчання та комунікації, призначеної для об'єднання НПП і здобувачів в інтегровану систему для створення персоналізованого навчального середовища. Р.: створити єдиний віртуальний простір (платформу) для здобувачів вищої освіти ННІФ. 11. Роль роботодавців обмежується наданням рецензій та внесенням окремих побажань щодо змісту ОП. Р.: запровадити у 2023-24 н.р. практику анонімного опитування роботодавців щодо змісту ОП з подальшим обговоренням його результатів на засіданнях кафедр.

III. Аналіз

У цьому розділі експертна група описує встановлені під час акредитаційної експертизи фактичні обставини, аналізує та оцінює їх, а також надає свої рекомендації щодо удосконалення ОП та діяльності за нею за окремими критеріями.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми:

1. Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти.

Цілі освітньої програми «Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» спрямовано на підготовку фахівців з філології, перекладу з романських мов (італійська, французька) та англійської мови. Загалом зазначені цілі корелюють із «Статутом КНУТШ» (<https://cutt.ly/v8y7Mf9>) та «Стратегічним планом розвитку Університету на період 2018-2025 р.» (<https://cutt.ly/c8y5wDV>) щодо забезпечення якісної освіти, зорієнтованої на запити ринку праці, посилення наукового складника освітнього процесу, різнобічного розвитку здобувачів освіти, формування їх широкого світогляду відповідно до сучасних тенденцій розвитку інформаційного суспільства й утвердження національних, культурних та загальнолюдських цінностей, що було підтверджено проректором з науково-педагогічної роботи А. Гожиком під час бесіди. Унікальність освітньої програми визначається тим, що в процесі навчання студенти опановують три іноземних мови (за ВК 1 - чотири), дві з яких – романські, що підвищує можливості працевлаштування для випускників ОП, серед яких зазначені літературно-видавнича та освітня галузі, сфери журналістики та телебачення, ЗСО та ЗВО, перекладацька діяльність. Провівши онлайн-зустрічі з роботодавцями та здобувачами ОП, експертна група переконалася в ефективності застосування набутих компетентностей філолога, лінгвіста, перекладача у різних галузях ринку праці. Водночас експертна група зауважує на відсутності в навчальному плані ОП освітніх компонентів, які б сформулювали професійні компетентності викладача та стали передумовами педагогічної діяльності. Під час зустрічей з випускниками ОП (О. Павлів) та здобувачами (К. Проценко) експертна група дійшла висновку, що змістом соціально-комунікативної практики є викладацька діяльність у ЗСО або на мовних курсах, при цьому представники вищевказаних фокус-груп зазначили, що освітні компоненти психолого-педагогічного та методичного циклів їм не викладалися. На основі викладеного експертна група вважає, що освітня програма має цілком реальні цілі, чітко сформульовану мету, що корелює зі стратегією розвитку КНУТШ. Водночас експертна група констатує, що розробникам слід переглянути та точніше сформулювати придатність випускників до працевлаштування або додати до навчального плану ОП освітні компоненти психолого-педагогічного та методичного циклів задля її відповідності зазначеним можливостям працевлаштування випускників ОП.

2. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін.

Під час онлайн-зустрічей з розробниками освітньої програми було з'ясовано, що пропозиції стейкхолдерів загалом враховували. Усі зацікавлені сторони залучаються до формулювання цілей ОП та визначення результатів навчання. На прохання експертної групи ЗВО надав протоколи засідань кафедри романської філології (№ 10 від 25.04. 2019 р., № 11 від 23.05.2019 р., № 4 від 31.10.2019 р.) та звіт про результати засідання робочої групи за ОП «Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова», в яких задокументовано пропозиції стейкхолдерів щодо підвищення якості освітньої програми. Стейкхолдери залучалися до проектування цілей ОП через конкретні рекомендації щодо освітніх компонентів. Присутній на зустрічі В. Шерстюк говорив про врахування його рекомендації звернути увагу на формування навичок усного непередготовленого мовлення у публічній сфері, усної класичної та сучасної риторики, вивчення реалій та безеквівалентної лексики. Р. Рагімов надав рекомендацію щодо фокусування уваги під час навчання на письмовому перекладі фахових текстів: юридичного, медичного, публіцистичного стилів. Водночас роботодавці зауважили на відсутності регулярного опитування щодо якості ОП. Присутня на зустрічі студентка IV року навчання Н. Новікова говорила про регулярне проведення опитувань здобувачів щодо освітніх компонентів ОП. Студент II року навчання Д. Маковецький підтвердив проведення опитувань, проте зауважив на відсутності реагування на деякі з пропозицій здобувачів. Крім того, ЕГ акцентує, що

зміст анкет, головним чином, стосується окремих освітніх компонентів та викладачів, а не освітньої програми в цілому: її цілей, ПРН, відповідності ринку праці тощо. Формулювання цілей і програмних результатів навчання ОП було здійснено і в результаті спільної роботи академічної спільноти КНУТШ: викладачів профільних кафедр (кафедри романської філології, кафедри англійської мови та міжнародної комунікації, кафедри зарубіжної літератури, кафедри викладання української та іноземних мов та зарубіжної літератури), участі викладачів кафедри в науково-методичних конференціях різного рівня (Т. Бурмістенко, М. Гарсія, О. Толстова), закордонних і внутрішніх стажуваннях НПП (А. Соболева - Мовна школа у Віші, Франція, А. Соболева, А. Скрипник, Т. Гейко, Т. Бурмістенко - Світовий конгрес вчителів французької мови, Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, Французький інститут в Україні). Таким чином, онлайн-зустрічі та вивчення відгуків підтвердили той факт, що врахування пропозицій стейкхолдерів на етапі проектування ОП загалом відбувається, співпраця з усіма зацікавленими особами налагоджена. Водночас ЕГ рекомендує формалізувати підхід до опитування стейкхолдерів, зокрема роботодавців, та розробити анкети, які б відображали ступінь розуміння стейкхолдерами цілей ОП, ПРН, відповідності ринку праці тощо.

3. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм.

Розробники освітньої програми врахували тенденції розвитку ринку праці, спеціальності, галузевого і регіонального контексту та відобразили це в цілях та змісті програми. Гарант ОП О. Толстова зазначила, що освітня програма спрямована на задоволення попиту на фахівців зі знаннями італійської, англійської, французької, іспанської мов та навичками перекладу. Такий попит зумовлений тим, що сучасні суспільно-політичні процеси та розвиток інформаційно-комунікативних технологій породжують збільшення попиту на фахівців-філологів, які володіють кількома іноземними мовами, мають навички міжкультурної комунікації. Цілі та ПРН освітньої програми відображають тенденції ринку праці, що відкриває широкі можливості працевлаштування для випускників програми у науковій, літературно-видавничій галузі, у сфері журналістики, PR та телебачення, у друкованих та електронних засобах масової інформації, у туристичних і перекладацьких агентствах, у закладах загальної середньої освіти. Рецензії-відгуки від роботодавців, зокрема від Л. Клименко - директора Бутіка подорожей "Мистецтво жити", Р. Рагімова - директора ТОВ "Транслейт - 2019", відображають тенденції розвитку спеціальності і галузевого контексту. Запрошені на зустріч роботодавці Л. Клименко та Р. Рагімов засвідчили потребу у фахівцях з романської філології на регіональному ринку праці. Водночас експертна група ставить під сумнів можливість працевлаштування випускників у ЗСО з огляду на відсутність в навчальному плані ОП освітніх компонентів психолого-педагогічного та методичного циклів. Врахування досвіду вітчизняних ЗВО відбувалося за рахунок вивчення освітніх програм КНЛУ, ХНУ імені В.Н. Каразіна, а саме у відборі ОК, розподілі між обов'язковими та вибірковими компонентами з урахуванням можливості створення індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти. Як зазначила гарант ОП О. Толстова, в результаті співпраці з ХНУ імені В.Н. Каразіна, а саме з носієм мови Сімоною Меркантіні, було проведено тижні італійської мови, воркшопи з перекладу, підвищення кваліфікації викладачів кафедри романської філології. Обговорення тенденцій розвитку гуманітарної сфери України і Італії відбувається за допомогою зібрань академічної спільноти у формі різних наукових заходів: міжнародних семінарів, круглих столів (<https://cutt.ly/o7oDGod>). Отже, експертна група пересвідчилася у врахуванні тенденцій розвитку спеціальності, потреб ринку праці, а також галузевого контексту під час проектування ОП, проте експертна група рекомендує додати до навчального плану ОП освітні компоненти психолого-педагогічного та методичного циклів задля її відповідності зазначеним можливостям працевлаштування випускників.

4. Освітня програма дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності). За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти, програмні результати навчання повинні відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня.

Освітня програма «Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» в редакції 2020 р. затверджена на засіданні КНУТШ (протокол № 8 від 2.03.2020 р.), в цілому відповідає Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого бакалаврського рівня вищої освіти (наказ МОН №869 від 20.06.2019 р.), а її реалізація забезпечує досягнення результатів навчання, визначених Стандартом. Сформульовані ПРН сприяють формуванню у майбутніх фахівців необхідних умінь щодо вирішення професійних завдань означеної предметної сфери. Результати навчання досягаються через формування загальних і фахових компетентностей у межах обов'язкових освітніх компонентів та сприяють формуванню сучасних знань з іноземної філології, а саме італійської, англійської, французької, іспанської мов. Проте експертна група вважає, що потребує уточнення та приведення до належного формулювання придатність випускників до працевлаштування, де сформульована здатність здобувачів працювати у ЗСО, що унеможлиблюється відсутністю в навчальному плані ОП освітніх компонентів психолого-педагогічного та методичного циклів.

Загальний аналіз щодо Критерію 1:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 1.

1. Позитивною практикою у контексті ОП є наявність рецензій від стейкхолдерів-роботодавців, що свідчить про галузевий і регіональний контекст аналізованої освітньої програми та врахування тенденцій розвитку ринку праці робочою групою ОП. 2. Позитивною стороною є залучення стейкхолдерів до проектування ОП, визначення цілей і результатів навчання з урахуванням здобутків вітчизняної та міжнародної освітянської спільноти.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 1.

Серед можливостей працевлаштування випускників ОП зазначена освітня галузь, а саме ЗСО та ЗВО, проте в навчальному плані ОП відсутні освітні компоненти, які б сформували професійні компетентності викладача та стали передумовами педагогічної діяльності. Рекомендації: більш виважено підійти до визначення можливостей працевлаштування випускників з огляду на відсутність освітніх компонентів, дотичних з методикою навчання італійської мови, або додати до навчального плану ОП освітні компоненти психолого-педагогічного та методичного циклів задля її відповідності зазначеній сфері працевлаштування.

Рівень відповідності Критерію 1.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 1.

Освітня програма за критерієм 1 в цілому відповідає рівню В. ОП має чітко сформульовану мету, що відповідає місії та стратегії ЗВО. До формування мети, ПРН та змісту ОП залучаються стейкхолдери (здобувачі вищої освіти, роботодавці). Мета ОП та ПРН відображають тенденції розвитку спеціальності із урахуванням вітчизняного та зарубіжного досвіду, враховують галузевий та регіональний контекст. ПРН сприяють досягненню поставлених цілей. Підпункти 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 загалом відповідають вимогам. Зазначений недолік щодо можливостей працевлаштування випускників ОП, на думку експертної групи, не є критичним для реалізації освітньої програми.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми:

1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності).

Освітня складова ОП "Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова" першого (бакалаврського) рівня вищої освіти складає 240 кредитів ЄКТС, тобто відповідає встановленим вимогам чинного законодавства. Загальний обсяг обов'язкових компонент - 180 кредитів ЄКТС, обсяг вибіркового компонент становить 60 кредитів ЄКТС, що складає 75% та 25 % освітньої складової відповідно. Аналіз навчального плану підготовки здобувачів вищої освіти дає підстави стверджувати про відповідність освітньої програми вимогам чинного законодавства.

2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, складають логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дозволяють досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання.

Рецензована ОП має чітку структуру, яка відображає взаємозв'язок освітніх компонентів: від загальнотеоретичних до практичної підготовки. Зміст програми сформований у межах загального часу навчання, складає логічну схему вивчення окремих компонентів і націлений на досягнення програмних результатів навчання. Належне місце в ОП відводиться ОК, що сприяють досягненню ПРН, які корелюють із загальними компетентностями. Зокрема, для першого (бакалаврського) рівня - це здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово, здатність спілкуватися іноземними мовами, поцінування та повага до мультикультурності (ОК 7; ОК 8; ОК 9; ОК 12). Реалізація інтегральної і фахових компетентностей, а також програмних результатів навчання забезпечується за рахунок успішного поєднання у межах ОП обов'язкових фахових теоретичних дисциплін (ОК 1; ОК 2; ОК 3; ОК 4; ОК 5; ОК 6; ОК 10); дисциплін, що спрямовані на формування світогляду гуманітаріїв (ОК 11; ОК 12; ОК 13; ОК 14; ОК 15; ОК 17). Органічним поєднанням з практичними заняттями задля отримання здобувачами ВО достатнього обсягу компетентностей є практична підготовка, яка має бути обов'язковим компонентом ОП. У цьому контексті ЕГ відмічає наявність лише однієї практики - соціально-комунікативної. І хоча у НП зазначається назва практики як

“соціально-комунікативна перекладацька”, це не відповідає дійсності, бо на сайті кафедри розміщено дві РП практик: “соціально-комунікативної” та “перекладацької”, і в анотації соціально-комунікативної практики йдеться виключно про розвиток та вдосконалення навичок соціальної комунікації. Підтвердженням цього є також зазначені у РП соціально-комунікативної практики результати вивчення ОК 18 (соціально-комунікативна практика) - це ПРН 3, ПРН 14 та ПРН 18, які направлені саме на розвиток та закріплення комунікативних навичок здобувачів у різних сферах життя. Звідси незрозумілим є також те, що ОК 18 формує ФК 14 та ФК 15 (розділ 4 ОП). Тож доцільним вважаємо ввести в НП перекладацьку практику для закріплення здобувачами набутих перекладацьких компетентностей з італійської мови на українську. ЕГ також встановлено, що матриці ОП не завжди коректно окреслені освітніми компонентами, які визначають відповідні ПРН. Наприклад, ЗК 3 не знаходить адекватного втілення в ОК 19; натомість було б доречним зазначити формування ФК 7; ФК 15; ФК 18, які мають реальну імплементацію цим освітнім компонентом, і це зазначено у робочій програмі ОК 19, але не відображена їх реалізація у матриці (розділ 4 ОП). Недоречним на думку ЕГ є вводити до матриць формування компетентностей (розділ 4 ОП) та ПРН (розділ 5 ОП) вибірковими блоками дисциплін, що, за умови вибору здобувачами дисциплін з інших ОП, унеможливує досягнення ПРН (21; 24; 25).

3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною).

Зміст ОП "Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова" відповідає предметній галузі заявленої для неї спеціальності 035 Філологія галузі знань 03 «Гуманітарні науки», спеціалізації 035.052 «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська», оскільки основним завданням ОП є підготовка фахівців з романських мов та перекладу (італійська мова, досконале володіння) та англійської мови (достатній рівень для здійснення комунікації), здатних самостійно розв'язувати типові професійні завдання з італійської мови та перекладу. ОП поєднує вивчення лінгвістичних та літературних дисциплін, а також робить акцент на перекладі з романських мов (італійської). Об'єктами вивчення за ОП є італійська філологія та перекладознавство, англійська мова, французька мова (третя мова). Обов'язкові компоненти ОП зосереджені на формуванні теоретичної бази та практичних навичок. ОП забезпечує формування у здобувачів вищої освіти інтегральних, загальних, фахових і предметних компетентностей, комплексу знань та умінь, які б застосовувалися в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу). ОП передбачає застосування теорій та методів філологічної науки та характеризується комплексністю та невизначеністю умов. Запропоновані в ОП освітні компоненти (обов'язкового та вибіркового блоків), виконання завдань із написання курсової та бакалаврської робіт та виконання завдань комплексного кваліфікаційного іспиту більшою мірою відповідають методам і технологіям, якими мають оволодіти майбутні фахівці за цією спеціальністю. Це в сукупності надає можливості досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання, що відображено у матрицях ОП. Результати бесіди зі студентами цієї ОП підтвердили можливість вільного вибору дисциплін із запропонованого переліку та їхню спрямованість на їх майбутню фахову діяльність. Втім ЕГ рекомендує посилити перекладацьку складову підготовки фахівців шляхом додавання до НП перекладацької практики як окремого освітнього компонента.

4. Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін у обсязі, передбаченому законодавством.

Відповідно до Закону України «Про вищу освіту», здобувач обирає не менше 25 % кредитів ЄКТС. У ЗВО розроблено «Положення про порядок реалізації студентами КНУТШ права на вільний вибір навчальних дисциплін» (<https://cutt.ly/F5r4x9i>). У структурі НП ОП «Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» здобувач обирає з-поміж двох блоків навчальних дисциплін (кожен 60 кредитів), які формують його спеціалізацію – Блок ВБ 1 «Багатомовність і переклад» та Блок ВБ 2 «Міжкультурна комунікація і переклад». Відповідно до індивідуальної освітньої траєкторії здобувачі мають можливість обрати один із блоків. Обсяг дисциплін за вибором студента в цій ОП становить 25 % загальної кількості кредитів ЄКТС, що відповідає п. 1.3 положення. Механізм реалізації права на вибір навчальних дисциплін регламентує «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ» (<http://surl.li/bageu>). Як зазначається у Відомостях СО, “перед вибором ВБ здобувачі знайомляться з блоками на вибір (ОП наявна у вільному доступі на сайті ННІФ). Вибір здійснюється у четвертому семестрі бакалаврату. Передбачено варіанти процедури вибору навчальних дисциплін – через електронний кабінет студента в системі Triton (Triton Student), згідно з «Інструкцією з реєстрації та роботи студентів у системі автоматизації навчального процесу КНУТШ для здійснення вільного вибору навчальних дисциплін» (http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Instrukciya_reestr_stud.doc), чи шляхом подання заяви в письмовій формі (п. 3.2.3 «Положення про систему забезпечення якості <...>»). Втім під час зустрічі із здобувачами (Безугла Маргарита, Маковецький Дмитро, Мурицька Валерія) було зазначено, зокрема здобувачем Маковецьким Дмитром, що інформація щодо контенту ВД не завжди доступна для студентів. Виходячи з цього, ЕГ робить висновок, що здобувачі лише частково проінформовані про зміст дисциплін перед вибором. У результаті аналізу вибіркового блоку ВБ 1 “Багатомовність і переклад” містить ВД “Теорія і практика перекладу з італійської мови”, розраховану на 5-6 та 7-8 семестри навчання, при цьому РП на 5-6 та 7-8 семестри ідентичні. ВД “Практичний курс іспанської мови” як третя романська мова не може мати реальну імплементацію у розвитку ФК 7; а також здобувачі у результаті вивчення цієї дисципліни не можуть досягти ПРН 21 (створювати письмові та усні тексти французькою мовою). ВБ 2 відсутній на сайті взагалі. Наявні описи не всіх ВД. ЕГ рекомендує надавати здобувачам можливість реального вибору дисциплін, інформуючи їх про контент останніх, а також реалістично підходити до формування фахових компетентностей та ПРН, які можуть забезпечити ОК.

5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності.

Особливе місце в системі практичної підготовки здобувачів посідають навчальна і виробнича практики, які є логічним продовженням вивчення обов'язкових фахових дисциплін і які реалізуються на завершальному етапі вивчення циклу обов'язкових ОК задля закріплення теоретичних знань здобувачів та поглиблення практичних умінь. Практика здобувачів є невід'ємною складовою процесу фахової підготовки студентів і регламентується в КНУТШ «Положенням про організацію освітнього процесу в КНУТШ» (<https://cutt.ly/u5r3WlO>). Згідно «Положення про навчальні та виробничі практики студентів Навчально-наукового інституту філології» від 23.11.2021 р. (<https://cutt.ly/c5rYDHa>), здобувачі мають проходити два види практичної підготовки: навчальну та виробничу практики. Завданням навчальної практики є ознайомити здобувачів ВО зі специфікою професії та сформувати первинні компетентності із дисциплін професійної підготовки. Завдання виробничої практики - закріпити та поглибити теоретичні знання з фаху. Перекладацька практика є обов'язковим компонентом освітньо-професійної програми для здобуття кваліфікаційного рівня бакалавр з відповідної спеціальності, яка надає студентам можливість набути практичних навичок перекладача, необхідних для успішної майбутньої роботи за профілем спеціальності. Вона спрямована на оволодіння сучасними формами, засобами і технологіями перекладацької діяльності у різних типах організацій та формування творчого підходу до її організації. Поєднання теоретичних знань майбутніх фахівців з вмінням вирішувати практичні завдання є можливим лише під час проходження виробничої перекладацької практики. Проте ЕГ під час зустрічі із здобувачами (Бабась Д., Лавренюк В., Проценко К., Новікова К.) було встановлено, що перекладацької практики здобувачі не проходять. Здобувачі ОП проходять лише соціально-комунікативну практику в освітніх установах, яка, фактично, є практикою викладання у ЗСО або на мовних курсах, при цьому не маючи жодного ОК, який би забезпечив методичну підготовку здобувачів до цього виду практики. Соціально-комунікативна перекладацька практика у цьому випадку направлена на формування Soft skills, але не Hard Skills, ПРН практичної підготовки направлені лише на формування комунікативних навичок, а не перекладацьких. Рекомендуємо внести до НП освітньої програми перекладацьку практику як обов'язковий компонент для формування у здобувачів ВО фахових компетентностей за спеціалізацією 035.052 «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська».

6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), що відповідають заявленим цілям.

ОП передбачає набуття здобувачами soft skills, що відповідають заявленим цілям ОП. Навчальні дисципліни, що входять до ОП «Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мов», створюють сприятливе освітнє середовище для розвитку фахових та соціальних навичок. У процесі навчання здобувачі вищої освіти навчаються оволодівати сучасними знаннями (ОК 13-ОК 18); виявляти, ставити та вирішувати проблеми (ОК 16; ОК 17); взаємодіяти з іншими учасниками освітнього процесу, потенційними співробітниками та роботодавцями (ОК 16; ОК 18); виробляють здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел, до усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ; отримують можливості для ведення професійної діяльності із задіянням інформаційних та комунікаційних технологій (ОК 11; ОК 13; ОК 16). Формування фахових компетентностей в межах ОП орієнтовано не тільки на здобуття професійних, а й соціальних навичок (ОК 1; ОК 2; ОК 7; ОК 8; ОК 9). Одним із методів, що застосовується для формування соціальних навичок, є соціально-комунікативна практика, яка сприяє виробленню навичок комунікації та взаємодії в колективі, формуванню майбутнього фахівця (ОК 18). Водночас зауважимо, що деяким ОК формально «приписується» можливість реалізації загальних компетентностей, таких як імплементація ЗК 7 через ОК 12. Також у ЕГ виникло питання доцільності введення до освітньої програми ФК, обумовлених ОП, якщо останні є по суті дубляжем тих ФК, що обумовлені Стандартом, або повторюють одна одну (ФК 6 та ФК 13; ФК 14 та ФК 20). До інших засобів, що використовуються для формування соціальних навичок, відносяться методи та форми навчання: дискусії, дебати, виконання групових проєктів. Розвиток соціальних навичок здобувачів освіти забезпечується також через їх активну участь у позааудиторних заходах: викладачі заохочують студентів до розширення соціальної активності завдяки різноманітним зустрічам, залученню студентів до культурно-мистецьких, культурно-просвітницьких та наукових заходів, що проводяться в ННІФ і КНУТШ. У цілому ЕГ визначає відповідність цьому підкритерію і рекомендує проєктній групі виваженіше ставитися як до опису ОК, так і вирішення питання щодо загальних та фахових компетентностей, які вони розвивають.

7. Зміст освітньої програми ураховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності).

Професійного стандарту на час розробки та редакції ОП не існувало, тому розробники ОП, узгоджуючи програмні результати навчання, загальні й фахові компетентності, перелік та зміст обов'язкових та вибіркокових дисциплін, керувалися «Класифікатором професій ДК 003:2010» (<https://cutt.ly/s5tTZlp>), а також орієнтувалися на міжнародні та вітчизняні стандарти в галузі перекладів, Стандарти професії Асоціації перекладачів України тощо.

8. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів, є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання.

Як зазначено у ВСО, кредитний обсяг дисциплін визначається за колегіальною експертною оцінкою укладачів і перевіряється при погодженні програми Науково-методичною комісією і Вченою радою ННІФ та зовнішніми рецензентами. Відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» (п.5) (<https://cutt.ly/d5tYp9P>), кредитний обсяг становить 180-240 кредитів ЄКТС для освітнього рівня бакалавра. Мінімум 50% обсягу освітньої програми спрямовано на забезпечення загальних та спеціальних (фахових) компетентностей за спеціальністю 035 «Філологія». Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів та є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання. Середньоарифметичний показник за всіма ОК цієї ОП: 44.2 % відведеного для опанування дисципліни часу припадає на навчальні заняття, 55.8 % - на самостійну роботу. Практика, курсова робота та кваліфікаційна робота бакалавра передбачають 100 % самостійної роботи. Аналіз змісту компонентів ОП експертною групою показав, що обсяг самостійної роботи для всіх ОК становить від 1/3 до 2/3 всіх годин, тобто відведених на вивчення відповідної навчальної дисципліни. Співвідношення в обсязі окремих освітніх компонентів ОП аудиторної та самостійної роботи регламентовано пп. 4.4 та 5.2.5 «Положення про організацію освітнього процесу в КНУТШ» (<https://cutt.ly/d5tYp9P>). Для більшості ОК приблизно 50% відведеного для опанування дисципліни часу припадає на навчальні заняття, і 50% - на СР, що говорить про те, що навантаження студентів є збалансованим. З аудиторних годин переважають лекційні та практичні заняття, і повністю відсутні семінарські заняття із фахових дисциплін, які носять теоретичний характер, таких як ОК 01.01. ОК. 01.02. ОК 01.03. ОК 01.04. ОК 02.02. ОК 02.04. ОК 03.01. ОК 04.01. (<https://cutt.ly/R5ajMhp>). ЕГ не вдалося знайти інформацію щодо контенту СР, у РП дисциплін вказано лише кількість годин, відведених на СР, напр., <https://cutt.ly/V5akiLC>. ЕГ встановила, що в цілому обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання за цією ОП, співвідношення аудиторного навантаження та СР здобувачів відповідає нормам, що діють у КНУТШ, з окремими заувагами щодо збалансованості НП (у плані співвідношення лекційних, практичних та семінарських занять).

9. У разі здійснення підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти структура освітньої програми та навчальний план узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти.

За дуальною формою освіти підготовка здобувачів вищої освіти за цією ОП не здійснюється. ЕГ рекомендує провести анкетування серед здобувачів щодо доцільності впровадження дуальної форми освіти та врахувати це при наступному перегляді ОП.

Загальний аналіз щодо Критерію 2:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 2.

1. Зміст ОП відповідає предметній галузі; ОП поєднує вивчення лінгвістичних, літературознавчих дисциплін, а також робить акцент на формуванні перекладацьких компетентностей. 2. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів у кредитах ЄКТС реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів і є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання. 3. Освітня програма орієнтована на набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), що простежується у формулюванні загальних і фахових компетентностей та програмних результатів навчання.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 2.

1. Анотації та РП дисциплін вибіркового блоку 2 відсутні на сайті кафедри. ФК та ПРН, закладені у вибіркових дисциплінах, не завжди коректно окреслені освітніми компонентами. Часткове інформування здобувачів про зміст ВД. 2. Відсутність перекладацької практики як засобу закріпити та поглибити практичні навички перекладацької діяльності. 3. Змістом соціально-комунікативної практики фактично є викладацька діяльність у ЗСО або на мовних курсах, при цьому у навчальному плані ОП відсутні освітні компоненти психолого-педагогічного та методичного циклів. Рекомендації: 1. Забезпечити можливість здобувачам реалізувати право на вільний вибір дисциплін окремишньо, а не блоками. Розширити перелік вибіркових компонентів за ОП та забезпечити їх інформативну доступність для здобувачів. 2. Ввести перекладацьку практику як обов'язковий освітній компонент. 3. Переглянути та точніше сформулювати мету соціально-комунікативної практики з огляду на відсутність освітніх компонентів, дотичних з методикою навчання італійської мови, або додати до навчального плану ОП освітні компоненти психолого-педагогічного та методичного циклів задля її відповідності зазначеній меті.

Рівень відповідності Критерію 2.

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 2.

ОП відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, зміст ОП в цілому є чітким, освітні компоненти структуровано за семестрами і роками навчання, а логічний взаємозв'язок їхньої більшості відображений у структурно-логічній схемі. Програмні результати навчання загалом досягаються, окрім ПРН 21, ПРН 24 та ПРН 25 (які можуть бути досягнуті лише у результаті вільного вибору здобувачів). ЕГ вважає, що ОП потребує покращення в контексті дисциплін вільного вибору, зокрема покращення механізмів вибору (надати здобувачам можливість обирати дисципліни окремо, а не блоками); корегування контенту вибіркового дисциплін: їх анотацій та робочих програм; унеможливлення тотожності контенту вибіркового дисциплін з різними назвами; врахування усіх компетентностей, необхідних для формування фаховості здобувача у змісті обов'язкових компонентів програми. Рекомендовано також переглянути зміст практичної підготовки здобувачів у контексті покращення формування перекладацьких компетентностей здобувачів. Загалом ОП має значний рівень узгодженості із якісними характеристиками за підкритеріями 2.1, 2.3, 2.6, та 2.8. До того ж, враховуючи голістичний підхід в оцінюванні, релевантність фактів і їх контексту, а також різну вагомість окремих підкритеріїв, ОП та освітня діяльність за цією програмою загалом відповідають Критерію 2 з недоліками, які варто усунути.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання:

1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному веб-сайті закладу вищої освіти.

Правила прийому на 2022/2023 навчальний рік затверджені Рішенням Вченої ради Київського національного університету імені Тараса Шевченка (далі - Правила). Правила є чіткими, зрозумілими, відповідають законодавчо встановленим вимогам і не містять дискримінаційних положень. Розміщено за посиланням: <https://cutt.ly/P7KQQZF>. На навчання для здобуття освітнього ступеня бакалавра на перший курс до Університету приймаються особи, які здобули повну загальну середню освіту. Для вступу на освітні програми на перший курс зараховуються бали національного мультипредметного тесту (творчих конкурсів, індивідуальної усної співбесіди), визначених Додатком 2.4 до цих Правил прийому або сертифікатів ЗНО 2019-2021, визначених Додатками 2.4. Крім цього, Додатком 2.4 визначається мінімальна кількість балів із загальноосвітніх предметів, з якими вступник допускається до участі в конкурсному відборі.

2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми.

Правила прийому на навчання за ОП враховують особливості самої освітньої програми. Перелік конкурсних предметів та їхні вагові коефіцієнти для вступників на основі повної загальної середньої освіти є наступними (за предметами): "Українська мова" - 0,40; "Математика" - 0,30; "Історія України" - 0,30. Мінімальна кількість балів для допуску до участі в конкурсі складає - 101. Коефіцієнти кожного компоненту вмотивовані особливостями ОП, що передбачає гуманітарну сферу діяльності. Інформація про зміни до правил прийому на ОП у найближчому майбутньому не надавалася. Заклад забезпечує інформаційну підтримку абітурієнтів шляхом розміщення інформації про іспити, етапи вступної кампанії та контакти структурних підрозділів на офіційному веб порталі Приймальної комісії: <https://vstup.knu.ua/> Під час зустрічі з фокус-групою допоміжного персоналу відповідальний секретар приймальної комісії ЗВО підтвердила, що в університеті проводять "Дні відкритих дверей" в онлайн та змішаному форматі (до прикладу, KNU Expo online: <https://cutt.ly/x7Xhd17>).

3. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Правила визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, є чіткими та зрозумілими. Вони регламентовані у Положенні про організацію освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (друга редакція) від "11" квітня 2022 р. протокол № 15 (Розділ 7 та Розділ 11); Положенні про порядок реалізації права на академічну мобільність КНУТШ від 29.06.2016; Порядку поновлення та переведення здобувачів вищої освіти (студентів, слухачів, курсантів) у КНУТШ; Положенні про порядок перезарахування результатів навчання у КНУТШ від 29.06.2016. Правила є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються при втіленні ОП. Прикладів переведення студентів з інших закладів вищої освіти на навчання для здобуття ступеня бакалавра за цією ОП не було. Іноземні громадяни на ОП не навчаються. Під час бесід з менеджментом та керівництвом КНУТШ встановлено, що студенти інформовані про можливості академічної мобільності. Здобувачі

вищої освіти ознайомлені з процедурою академічної мобільності. ЕГ з'ясовано, що адміністрація та НПП сприяють студентам у визнанні і перезарахуванні кредитів, отриманих в іноземних навчальних закладах (зокрема навчання за програмою Erasmus+ та ін). Відзначимо, що студенти цієї ОП менше залучені до академічної мобільності, ніж студенти із суміжних напрямів, а тому це питання потребує уваги зі сторони закладу вищої освіти.

4. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

У ЗВО прийнято Положення про валідацію і визнання результатів навчання, здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти Київського національного університету імені Тараса Шевченка від 06.02.2023 (протокол № 8) за посиланням: <https://cutt.ly/47KBw1Y>. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті. Експертна група рекомендує популяризувати отримання знань здобувачами у неформальній освіті на освітніх платформах: Prometheus, Coursera, EduNud.in.ua, тощо. Це зумовлено тим фактом, що здобувачі вищої освіти демонструють необізнаність про поняття “неформальна освіта”, її види та порядок визнання результатів.

Загальний аналіз щодо Критерію 3:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 3.

До позитивних практик варто віднести наявність різних шляхів комунікування щодо прийому до закладу освіти, зокрема, шляхом проведення ефективної профорієнтаційної роботи, популяризації освітніх послуг закладу освіти в онлайн та офлайн форматі.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 3.

Слабкою стороною є необізнаність здобувачів щодо поняття неформальної освіти, видів неформальної освіти та порядку визнання результатів у закладі вищої освіти. Рекомендації: розробити план заходів, спрямованих на популяризацію інформації про неформальну освіту, її види та порядок отримання (у т. ч. визнання результатів такої освіти). Це дозволить стимулювати участь здобувачів вищої освіти в отриманні освітніх компонентів в рамках неформальної освіти.

Рівень відповідності Критерію 3.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 3.

Правила прийому не містять дискримінаційних положень, своєчасно оприлюднюються на веб-сайті. Процес організації і проведення прийому здобувачів вищої освіти здійснюється на належному рівні. Правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності визначені та закріплені відповідним положенням. Однак здобувачі вищої освіти демонструють невпевненість у розумінні поняття “неформальна освіта”, її видів, порядку визнання результатів в закладах вищої освіти. Додаткова інформаційно-роз'яснювальна робота з цього питання не проводиться. Отже, ОП загалом відповідає критерію 3 з недоліками, що не є суттєвими.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою:

1. Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи.

Положення «Про організацію освітнього процесу» у першій (<http://surl.li/hzls>) та другій редакції (<http://surl.li/cyuno>) регламентує форми та методи навчання і викладання на ОП. Організація освітнього процесу може бути індивідуальною, груповою, колективною та реалізується із застосуванням таких форм (п. 4.1): 1)

навчальні заняття (лекція, семінарське, практичне, лабораторне, індивідуальне заняття, консультація, факультатив); 2) самостійна робота; 3) практична підготовка (навчальні та виробничі практики, науково-дослідницька робота); 4) контрольні заходи (іспит, (диференційований) залік, вхідні та підсумкові контрольні роботи, захист курсових і кваліфікаційних робіт). Аналіз наданих ЗВО матеріалів та інформація, отримана від НПП під час онлайн зустрічі, свідчать про використання НПП різних методів і форм викладання: усні (бліц) опитування, індивідуальні проєкти, ведення термінологічного словника, презентації, дискусії, есе, аналіз текстів та перекладів, підготовлене й непідготовлене мовлення, індивідуальне читання, (рівневе) тестування, робота у творчих мікрогрупах, реферування та анотація, створення скриптів до аудіоматеріалів, переклад (аудіовізуального тексту), дослідницька робота, колоквиум, розв'язання задач, кейс-проєкти, гуманітарний практикум. У відомостях про СО ЗВО зазначає, що "При анкетуванні викладачі одноставно підтверджують свою незалежність і самостійність як учасників освітнього процесу... що здійснюється з дотриманням принципів свободи слова і творчості". Втім, під час експертизи ЕГ встановила, що НПП цієї ОП участі в такому анкетуванні не брали. Вільне використання методів і форм викладання, застосування результатів наукової роботи та підвищення кваліфікації було підтверджено НПП у ході зустрічі з ЕГ. Під час зустрічі здобувачі підтвердили, що можуть вільно формувати ІОТ, реалізовувати право на академічну мобільність, обирати наукового керівника та тему для курсової та кваліфікаційної роботи, наукових досліджень, представляти отримані результати на конференціях. Відповідність форм і методів навчання вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи підтверджується зворотним зв'язком студентів. На ОП щосеместрово відбувається комплексне опитування здобувачів щодо якості викладання навчальних дисциплін (2 блоки: 10 запитань щодо роботи викладача та 10 запитань щодо дисципліни); формується звіт на основі отриманих оцінок. Опитування анонімне, його результати оприлюднюються на сторінці ОП (<http://surl.li/gmeoe>). Так, відповідно до результатів останнього оприлюдненого на сайті опитування за 2021 р., респонденти, характеризуючи ОК Італійська мова та Практичний курс перекладу з італійської мови, оцінили пункт "Вміє зацікавити студентів своєю дисципліною" як 4,86 бала (з 5,00) та відповідно 4,57; питання "Вміє доступно викласти матеріал дисципліни" - як 5,00 та 4,86. Втім, здобувачі зазначають, що не знають про реакцію ЗВО на результати опитування. Звіту за 2022 р. наразі на сайті немає.

2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб).

На кафедрі романської філології наявна практика розміщення робочих програм НД, практики, курсової та кваліфікаційної роботи, комплексного підсумкового іспиту на сторінці ОП (<http://surl.li/gmkoh>). Робочі програми нормативних та вибіркових НД містять інформацію щодо цілей, змісту, ПРН, критеріїв оцінювання відповідних ОК. ЕГ звертає увагу, що на сайті немає методичних матеріалів щодо змісту та організації самостійної роботи, самостійного опрацювання фахової літератури, хоча відповідно п. 6.3 Положення «Про організацію освітнього процесу» (<http://surl.li/cyuno>), ці матеріали мають бути у відкритому доступі. За результатами останнього оприлюдненого опитування за 2020-2021 р. (<http://surl.li/gmeoe>), респонденти оцінили питання «Дисципліна добре забезпечена навчально-науковою літературою та методичними матеріалами» від 4,29 (ОК Вступ до італійської філології) до 4,86 (ОК Практичний курс перекладу з італійської мови). НПП усно інформують здобувачів щодо цілей, змісту та критеріїв оцінювання на початку вивчення ОК. Оцінювання результатів навчання у ЗВО регулюється розділом 7 Положення «Про організацію освітнього процесу» (<http://surl.li/cyuno>). Під час зустрічей з фокус-групами ЕГ встановила, що єдиного способу інформування здобувачів щодо організації та змісту освітнього процесу в ЗВО немає. Так, інформація щодо графіка організації освітнього процесу в 1 сем. 2022-2023 н.р. розміщена на сайті ННІФ (<http://surl.li/fbqnb>), щодо контрольних заходів - на платформі Triton (<http://surl.li/eatkm>), щодо проміжної атестації - відбувається через кураторів у групах telegram. ЗВО вважає цю систему інформування здобувачів оптимальною. Інформування здобувачів щодо поточних та модульних балів невинормоване: може відбуватися за кожне виконане завдання/модуль; через пошту групи/індивідуальну пошту здобувача/Google Classroom/групу або особисте повідомлення в telegram; інформування про результати семестрового оцінювання відбувається через Triton. Під час зустрічі зі здобувачами ЕГ з'ясувала, що студенти розуміють призначення робочої програми дисципліни, але не всі знають, де вона розміщена на сайті ЗВО; ЕГ також мала змогу переглянути роботу Triton Student та наповнення деяких ОК у навчальному середовищі Google Classroom. ЕГ зазначає, що в Google Classroom наявні біля половини ОК, що вивчаються; завдання з інших ОК розміщуються НПП у групах в telegram. Забезпечення ОК невинормоване та нерівномірне. Під час зустрічі проректор з науково-педагогічної роботи А. Гожик зазначив, що наразі ЗВО не має єдиної платформи дистанційного навчання. Через значну кількість ОП на один структурний підрозділ (ННІФ) потрібно декілька ліцензій Moodle. Була спроба замовити програмне забезпечення окремо під структурний підрозділ, однак одночасна робота 500-600 осіб перевантажувала систему і від використання єдиної платформи відмовилися. Наразі розгляд питання призупинений, поки ЗВО визначить оптимальну систему дистанційного навчання. Розглядається варіант розробки платформи власними силами.

3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми.

Нерозривність процесів навчання, науково-дослідницької роботи та виробництва є першим з основних принципів освітньої діяльності, визначених у п. 2.2 Статуту ЗВО (<http://surl.li/ennug>). У відомостях про СО зазначено, що дослідницька складова є основною ОК 2.5 (Курсова робота з італійської мови) та ОК 19 (Кваліфікаційна робота бакалавра), а також наявна в ОК 18 (Соціально-комунікативна практика). На формування компетентностей,

потрібних для дослідницької роботи, спрямовані форми та методи роботи в ОК 1.03, 1.04, 3.01, 4, 11, 13, 15. Водночас ЕГ зауважує, що в ОП визначено опанування ЗК 13 (Здатність проведення досліджень на належному рівні) та ПРН 19 (Мати навички участі у наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології) при вивченні ОК 19 Кваліфікаційна робота бакалавра та БВ 2. Темі кваліфікаційних робіт подані на сторінці ОП (<http://surl.li/gmkoh>); їх аналіз показав, що дослідження виконані у галузі італійської філології на сучасному та класичному матеріалі. Поєднання навчання і досліджень також може відбуватися шляхом залучення здобувачів до участі у конференціях, видання публікацій. На сторінці ОП є інформація про участь семи здобувачів ОП у конференції з нагоди XXI Всесвітнього тижня італійської мови у світі "Данте 800 років потому" (21.10.2021); зазначені теми доповідей (<http://surl.li/gmkoh>). За чотири роки існування ОП публікацій тез чи статей здобувачами немає (запит на документи). Під час зустрічі зі студентами ЕГ з'ясувала, що апробація результатів досліджень (курсівих та кваліфікаційних робіт) не є обов'язковою; здобувачі не вмотивовані до участі у дослідницькій діяльності, адже вважають, що публікаційна та наукова активність є перевагою лише при вступі на магістратуру. Це свідчить про недостатню поінформованість здобувачів ОП про "Порядок нарахування додаткових балів за участь у науковій... творчій та спортивній діяльності" при рейтингуванні у ЗВО (<http://surl.li/fdmbt>). Під час зустрічі з НПП ЕГ пересвідчилася, що викладачі активно удосконалюють зміст ОК, застосовуючи власні наукові розробки та публікації, результати підвищення кваліфікації. Так, О. Толстова пройшла курси підвищення кваліфікації для викладачів італійської мови, організований LAB ITALIS та Університетом CA'Foscari Venezia (2020), курс "Critica della traduzione. Analisi comparativa prototesto/metatesto: categorie cognitive e aspetti pratici" (Вільнюс, 2019), курс підвищення кваліфікації для викладачів італійської мови (Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, 2022), має публікації "Sociolinguistic analysis of Italian internet humor related COVID-19" (2021), "Структурно-семантичні особливості музичної термінології нотного тексту" (2018), результати яких запроваджує при викладанні ОК "Практичний курс перекладу з італійської мови", "Історія італійської мови", "Лінгвокраїнознавство італомовного ареалу".

4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі.

Система перегляду ОК регулюється «Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу» в ЗВО (<http://surl.li/bageu>), згідно з яким питання перегляду ОК розглядаються членами робочої групи за участі профільних кафедр та представників студентства. Перегляд відбувається із врахуванням 1) останніх досліджень у дисципліні; 2) очікувань ринку праці; 3) навантаження здобувачів; 4) задоволеності здобувачів; 5) придатності навчального середовища. При позитивному рішенні щодо оновлення тем НД, викладач оновлює РП на наступний навчальний рік. Відповідальність за перегляд змісту ОК несуть викладач, гарант ОП, завідувач кафедри та науково-методична комісія структурного підрозділу. Під час зустрічі з гарантами ЕГ з'ясувала, що програма змінюється за результатами анкетування здобувачів, зустрічей з роботодавцями або з ініціативи викладача. Ю. Скрипник додала, що НПП щорічно переглядають РП ОК, оновлюючи перелік літератури та зважаючи на нові тенденції у галузі. Зміни обговорюються на рівні кафедр, навчально-методичної комісії ННІФ та виносяться на Вчену Раду. Під час зустрічі проректор з науково-педагогічної роботи А. Гожик зазначив, що відповідно до політики ЗВО, ОП має існувати без фундаментальних змін 4-5 років, водночас її коригування та вдосконалення здійснюється через зміну ОК. Всі робочі програми ОК ОП (<http://surl.li/gmkoh>) затверджені у 2022 р., що свідчить про їх систематичний перегляд. Під час зустрічі з НПП та аналізу документів, наданих ЗВО, ЕГ пересвідчилася, що викладачі оновлюють зміст ОК, імплементуючи результати своїх наукових досліджень, стажувань. Так, О. Толстова зазначила, що студенти активно підтримали запровадження таких видів перекладу як voiceover та субтитрування при роботі з аудіомедіальними текстами. Гарсія де Хесус Марія Олександрівна взяла участь у роботі Національної конференції з підвищення кваліфікації вчителів «Історія потрібна, щоб будувати майбутнє. Викладання мов в Італії протягом 75 років існування ANILS» (2022) та є автором посібника для домашнього читання (італійська мова) для студентів І курсу (2021), який використовує при викладанні ОК "Вступний курс італійської мови". О. Кобчінська є автором публікацій "Із мороку забуття до світла одкровення: текстуалізація травмованої пам'яті в романі-свідченні Тагара Бен Джеллуна «Ця сліпуча нестача світла»" (2019), "Транскультурна філософія подорожі у романі Аміна Маалуфа «Бальдасарові Мандри»" (2020), "Mythological Intertext in Maeterlinck's Pelléas and Mélisande" (2021), результати яких використовує при викладанні ОК "Антична література". Під час зустрічі ЕГ з'ясувала, що здобувачі щосеместрово беруть участь в опитуваннях щодо змісту та викладання ОК. Втім, студенти не знають, чи були враховані результати цих опитувань та їхні зауваження при перегляді ОК. Здобувачі, присутні на зустрічі з ЕГ, участі у засіданнях кафедр, роботі груп з перегляду ОК не брали.

5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти.

«Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність» (<http://surl.li/blldf>) встановлює порядок організації академічної мобільності для здобувачів та НПП ЗВО. Інформування про можливості міжнародної мобільності та критерії відбору здійснюється через сайт відділу академічної мобільності (<http://surl.li/ipsd>). Інформація на сайті актуальна та постійно оновлюється. Представник відділу міжнародних зв'язків Н. Серьогіна зазначила, що відділ займається поширенням інформації про можливості академічної мобільності також через telegram, facebook, залучає до роботи академічних координаторів у структурних підрозділах. Під час пандемії відзначався спад темпів академічної мобільності, викликаний обмеженням на перетин кордонів. Під час війни ЗВО отримує адресну допомогу від закордонних університетів. Має місце також "хаотична мобільність", спричинена вимушеним переміщенням здобувачів та НПП, що разом сприяє зростанню показників студентської академічної

мобільності на 75% у порівнянні з докарантинним рівнем. ЗВО свідомий, що збройна агресія зумовлює певний "відтік мізків" за кордон, і вживає заходів задля збереження контингенту шляхом участі ЗВО у Європейських альянсах, укладання договорів про спільні та подвійні дипломи, запрошення лекторів із закордонних університетів. У ЗВО збільшилася кількість університетів-партнерів: 90 в межах Erasmus+ та понад 330 у межах двосторонніх угод (<http://surl.li/fdfqe>). У 2019-2023 р. участь в програмах академічної мобільності, закордонних стажуваннях беруть НПП О. Толстова, М. Гарсія, Т. Бурмістенко, Т. Гейко, А. Скрипник. В рамках програми Emergenza Ucraina у 2022 р. направлена на навчання до Університету Л'Акваї (Італія) здобувачка з курсу К. Проценко. Як зазначила студентка, під час семестрового навчання вона мала змогу обрати дисципліни, загальним обсягом 30 кредитів, а також додаткові, які виходили за межі навчального плану КНУТШ; після повернення НД були перезараховані. Здобувачки К. Новікова та Д. Бабась беруть участь в олімпіадах від спілки викладачів італійської мови ANILS, програмі віртуальних подорожей Італією (запит на документи). Під час зустрічі К. Новікова зазначила, що навчаючись на 1 курсі, готувалася взяти участь у програмі академічної мобільності, але намір не було реалізовано через пандемію. У рамках угоди між КНУТШ та Італійським інститутом культури в Україні у 2006 р. було створено Центр італознавства (<http://surl.li/gmr bj>). Під час зустрічі з допоміжними структурними підрозділами, в.о. директора Наукової бібліотеки ім. М. Максимовича С. Канєвська підтвердила, що у здобувачів та НПП є безоплатний та дистанційний доступ до ресурсів бібліотеки, у тому числі до БД Scopus (<http://surl.li/ipur>) та WoS (<http://surl.li/ipuu>).

Загальний аналіз щодо Критерію 4:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 4.

1. При ННІФ діє Центр італознавства. 2. Для своєчасного та відкритого інформування здобувачів і НПП про широкі можливості реалізації академічної мобільності створено окремий сайт відділу академічної мобільності ЗВО; інформація на сайті актуальна та постійно оновлюється. 3. КНУ імені Тараса Шевченка має зв'язки із закордонними ЗВО-партнерами, завдяки чому активно реалізує програми спільної діяльності, зокрема академічної мобільності.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 4.

1. Нульова публікаційна активність здобувачів; відсутня практика апробації результатів досліджень у формі доповідей на наукових конференціях чи статей; фактично набуття ЗК 13 та ПРН 19 відбувається лише шляхом написання та захисту кваліфікаційної роботи. 2. При заповненні відомостей про СО, використовується інформація, що не має прямого стосунку до ОП, яка акредитується (анкетування НПП щодо академічної свободи). 3. Здобувачі не беруть активної участі у перегляді ОК; не знають про зміни, ініційовані на основі їх опитувань. 4. На сторінці ОП немає актуальної інформації щодо моніторингу якості ОП у вигляді результатів опитування здобувачів (є тільки інформація за 2020-2021 р.), методичних матеріалів щодо змісту та організації самостійної роботи студентів (як передбачено Положенням про організацію освітнього процесу). 5. Немає єдиної платформи інформування здобувачів щодо організації та змісту освітнього процесу. Рекомендації: 1. ЕГ рекомендує протягом 2023-2024 н.р. збільшити дослідницьку та публікаційну активність здобувачів ОП, зокрема визначивши у РП редакції 2023 р. ОК "Кваліфікаційна робота бакалавра" апробацію обов'язковою вимогою до захисту. 2. Заповнюючи відомості про СО перед наступною акредитацією, подавати релевантну для ОП інформацію. 3. Щорічно залучати здобувачів освіти до роботи групи з перегляду та оновлення змісту ОК, фіксуючи результати у протоколах засідання кафедр; разом з результатами опитування студентів розмішувати на сторінці ОП реакцію ЗВО на зауваження. 4. До початку 2023-2024 н.р. рекомендуємо розмістити результати опитування здобувачів (за 2022 р. і далі), методичні матеріали щодо змісту та організації самостійної роботи студентів. 5. До початку 2023-2024 н.р. розглянути можливість використання єдиної (провідної) системи інформування здобувачів про контрольні заходи (наприклад, Triton Student) та запровадити необхідні зміни.

Рівень відповідності Критерію 4.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 4.

Підкритерії 4.1 та 4.5 цілком відповідають вимогам. Викладання ОК є студентоцентрованим, враховує принципи академічної свободи (підкритерій 4.1). Завдяки зв'язкам ЗВО із закордонними партнерами, НПП та здобувачі вищої освіти реалізують своє право на академічну мобільність, отримуючи актуальну інформацію через сайт відділу академічної мобільності ЗВО (підкритерій 4.5). Втім, окремі підкритерії відповідають вимогам Критерію 4 частково. На сторінках ОП деяка інформація, передбачена структурою ОП та нормативними документами ЗВО, відсутня; інформування щодо організації освітнього процесу та проведення контрольних заходів розпорошене, що ускладнює навчальний процес; ЗВО не має єдиного освітнього середовища, внаслідок чого наповнення ОК невідповідне (підкритерій 4.2). Відсутність апробації наукової роботи та нульова публікаційна активність здобувачів ослаблюють набуття ЗК13 та ПРН 19 (підкритерій 4.3). Зміст ОК переглядається щорічно з ініціативи НПП чи за результатами

опитувань здобувачів, втім здобувачі прямо не беруть участі у перегляді змісту ОК (як визначено нормативною базою ЗВО) і не знають про реакцію ЗВО на висловлені зауваження (підкритерій 4.4). З огляду на часткову невідповідність підкритеріїв 4.2, 4.3, 4.4 ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 4 як В.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність:

1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дозволяють встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь.

Здійснення контрольних заходів на ОП регулюється «Положенням про організацію освітнього процесу» (<http://surl.li/cyuno>). Пункт 4 «Форми організації освітнього процесу, види навчальних занять і контролю» визначає такі форми контрольних заходів як діагностичний (вхідний), поточний і підсумковий контроль. Поточний контроль здійснюється під час практичних, лабораторних і семінарських занять; підсумковий включає семестровий контроль та атестацію здобувачів. Форми поточного контролю і система оцінювання рівня знань визначаються РП ОК. Пункт 7 Положення «Оцінювання результатів навчання» визначає, що основними засадами політики оцінювання результатів навчання є принципи об'єктивності, систематичності та системності, плановості, єдності вимог, відкритості, прозорості, доступності та зрозумілості методики оцінювання. Під час зустрічі здобувачі повідомили, що усно отримують інформацію про форми контрольних заходів, критерії оцінювання на початку вивчення НД та можуть знайти її в РП на сторінці ОП. Під час дистанційного навчання екзамену складаються з письмових завдань (тестів) та усної відповіді. Інформування про результати контролю відбувається в той же чи наступний день. У день та час, визначені для екзамену, здобувачі складають письмові завдання у гугл-формі або гугл-класі у режимі відеоконференції, що гарантує ідентифікацію здобувача та сприяє дотриманню академічної доброчесності. Якщо здобувач бажає покращити оцінку, він може звернутися до викладача за додатковим завданням. Як зазначила представник навчально-методичного відділу О. Жихорська, відеозаписи проведення комплексного підсумкового іспиту та захисту кваліфікаційних робіт зберігаються у ННІФ. ЕГ позитивно відзначає впровадження «Порядку нарахування додаткових балів за участь у науковій, науково-технічній діяльності, громадському житті, творчій та спортивній діяльності» ЗВО (<http://surl.li/fdmdbt>). Документ регулює процес нарахування додаткових балів, визначає органи, що беруть участь у визначенні кількості нарахованих балів, та встановлює види позанавчальної діяльності, за які передбачені додаткові бали. Максимальна (сумарна) кількість балів за різні види діяльності становить 5 балів. Так, аналіз рейтингу успішності здобувачів (<http://surl.li/euxex>) ОП за 1 семестр 2022-2023 н.р. показав, що Д. Маковецький отримав додаткових 1,7 бала, В. Мурина - 1,1 бала, К. Проценко - 1 бал. Вищий бал впливає на отримання стипендії, що важливо для здобувачів ОП, які навчаються на бюджеті. Секретар студ. парламенту ННІФ К. Ясуда зазначив, що наразі планується перегляд «Порядку нарахування додаткових балів» з метою розширення видів позааудиторної роботи, за яку нараховуються додаткові бали (зокрема за волонтерську діяльність). За результатами опитування у 1 сем. 2020-2021 н.р. (<http://surl.li/gmeoe>), респонденти оцінили пункт «Викладач висуває чіткі та несуперечливі вимоги до студентів» від 4,57 (ОК Практичний курс перекладу з італійської мови) до 5,00 (ОК Практичний курс англійської мови).

2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності).

Відповідно до вимог чинного стандарту вищої освіти України першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» на ОП передбачено випуск атестацію здобувачів вищої освіти у формі атестаційного екзамену, який має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених ОП. Згідно стандарту, ОП передбачає атестацію випускників у формі комплексного підсумкового іспиту з італійської мови. РП розміщена у вільному доступі на сторінці кафедри (<http://surl.li/gmwot>). ЕГ звертає увагу, що у відомостях про СО зазначено: "Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти передбачає атестацію здобувачів вищої освіти у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи" (с. 18), що не відповідає дійсності. ЕГ наголошує на коректному заповненні документів при підготовці до акредитації. Також у пояснювальній записці РП Комплексного підсумкового іспиту з італійської мови зазначено, що підсумковий іспит має комплексний характер і складається із питань двох тематично-дисциплінарних циклів: лінгвістичних та перекладознавчих НД. Так само ОП визначає, що Комплексний підсумковий іспит спрямований на перевірку фахових знань з романського мовознавства та перекладознавства. Водночас структурою білета підсумкового іспиту передбачена перевірка знань у сфері італійської літератури, лінгвістичного аналізу тексту та рівня володіння італійською мовою. Перевірка теоретичних знань та практичних навичок з перекладу не передбачена ні структурою білета, ні змістом програми (перелік питань, що виносяться на іспит), ні списком літератури до курсу. Під час зустрічі з ЕГ, гаранті ОП пояснили, що при перевірці навичок з лінгвістичного аналізу імпліцитно передбачено попереднє виконання перекладу запропонованого уривку з української мови італійською. Рішенням робочої групи з розробки ОП впроваджено додаткову форму атестації у вигляді публічного захисту кваліфікаційної роботи бакалавра, яка спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та/або практичної проблеми в галузі італійської філології. РП з ОК Кваліфікаційна робота бакалавра оприлюднена на сторінці ОП (<http://surl.li/gmwjtj>). Захист кваліфікаційної роботи запроваджено з метою більш точного встановлення рівня досягнення здобувачем ПРН та фахових компетентностей, визначених ОП. Атестація здобувачів регламентована «Положенням про організацію освітнього процесу» в ЗВО (<http://surl.li/cyuno>), «Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії» в ЗВО (<http://surl.li/akymz>), Наказом № 151-32 від 21.03.2022 р. «Про особливості

проведення занять у період з 04.04.2022 р.» (<http://surl.li/fdrwo>) та «Тимчасовим порядком проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання» у ЗВО (<http://surl.li/ipsq>).

3. Визначено чіткі і зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для усіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема включають процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Процедура проведення контрольних заходів регулюється «Положенням про організацію освітнього процесу» в ЗВО (<http://surl.li/cyuno>), Наказом № 151-32 «Про особливості проведення занять у період з 04.04.2022 р.» (<http://surl.li/fdrwo>) та «Тимчасовим порядком проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання» у ЗВО (<http://surl.li/ipsq>). Всі документи є у вільному доступі на сайті ЗВО. ЕГ переконалася в тому, що здобувачі ознайомлені з формами контрольних заходів та критеріями оцінювання; об'єктивності та неупередженості сприяє щосеместрове опитування здобувачів щодо викладання НД. Під час зустрічі ЕГ з керівництвом ЗВО проректор з науково-педагогічної роботи А. Гожик зазначив, що в ЗВО існує багаторічна традиція запрошувати головами екзаменаційних комісій зовнішніх спеціалістів (НПП та представників роботодавців), голос яких є визначальним при визначенні оцінки, що забезпечує неупередженість та об'єктивність оцінювання. Як зазначили НПП під час зустрічі, ця практика зберігається і в умовах війни. ЕГ відзначає залучення зовнішніх спеціалістів для проведення підсумкових атестацій як позитивну практику. Перескладання семестрового контролю з метою покращення позитивної оцінки не допускається. Якщо здобувач не бере участь у семестровому контролі без поважних причин, виставляється оцінка «незадовільно». Про поважні причини відсутності здобувач негайно повідомляє заступника директора; тоді здобувачу подовжується термін складання семестрового контролю. У випадку незгоди з рішенням оцінювача щодо результатів контролю здобувач звертається до оцінювача, потім до директора. Письмова робота здобувача передається для оцінки іншому НПП. У разі розходження оцінок більше ніж на 10%, робота передається для оцінки третьому НПП, а підсумкова визначається як середнє трьох. У разі незгоди з оцінкою за кваліфікаційний іспит та/або кваліфікаційну роботу, здобувач не пізніше 12 год. наступного робочого дня подає апеляцію на ім'я ректора. Створюється комісія для розгляду апеляції. Порядок оскарження і розгляду апеляції визначається «Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії» у ЗВО (<http://surl.li/akymz>). Повторне проходження контрольних заходів для ліквідації академічної заборгованості передбачене, якщо здобувач отримав не більше двох незадовільних оцінок в семестрі. Повторне складання допускається два рази з кожної дисципліни: один раз викладачеві, другий – комісії, до складу якої не включається викладач, який приймав іспит/залік. На ОП не було випадків оскарження результатів чи повторного проходження контрольних заходів здобувачами. За результатами опитування у 1 сем. 2020-2021 н.р. (<http://surl.li/gmeoe>), респонденти оцінили пункт «Викладач об'єктивно оцінює рівень знань студентів» від 4,29 (ОК Вступ до італійської філології) до 5,0 (ОК Італійська мова. Лексика).

4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, що послідовно дотримуються всіма учасниками освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності.

ЗВО має низку документів, які регламентують дотримання стандартів академічної доброчесності: «Положення про забезпечення дотримання академічної доброчесності» у ЗВО (<http://surl.li/fdlfw>), «Положення про систему виявлення та запобігання академічному плагіату» (<http://surl.li/dsxik>), «Положення про організацію освітнього процесу» (<http://surl.li/cyuno>), «Етичний кодекс університетської спільноти» (<http://surl.li/ipsq>) й інші. Під час зустрічі з ЕГ голова освітнього відділу СП ННІФ У. Шкель зазначила, що студентське самоврядування популяризує поняття академічної доброчесності через дописи у групах ЗВО в Telegram, а також у соцмережах. Здобувачі визнали, що участі в окремих заходах, присвячених пропагуванню академічної доброчесності, не брали, втім в цілому розуміють це поняття. Серед видів порушення академічної доброчесності здобувачі назвали списування, створення та рерайтинг текстів за допомогою програм штучного інтелекту та плагіат при написанні кваліфікаційної роботи. Здобувачі знають, що кваліфікаційні роботи перевіряють на плагіат у системі UniCheck, та знають допустимий відсоток запозичень. Письмові творчі та екзаменаційні роботи перевіряються, а при виявленні плагіату робота оцінюється в 0 балів. Серед засобів, які НПП застосовують з метою запобігання академічній недоброчесності під час екзаменів, здобувачі називають використання форм, які не допускають перемикування на інші вкладки, виконання робіт "від руки", а також встановлення обмеження у часі на виконання завдань. Інших видів моніторингу дотримання академічної доброчесності (щорічне опитування здобувачів щодо академічної доброчесності та онлайн-комунікацію щодо недоброчесної поведінки, зокрема через скриньки для повідомлень), передбачених п. 2.4 «Положення про забезпечення дотримання академічної доброчесності» ЗВО (<http://surl.li/fdlfw>), здобувачі не назвали. На ОП фактів порушення академічної доброчесності здобувачами не зафіксовано. ЗВО здійснює перевірку кваліфікаційних робіт на плагіат за допомогою програми UniCheck (запит на документи). Робота, в якій рівень запозичень перевищує допустиме значення, відправляється на доопрацювання та повторну перевірку, яка здійснюється коштом здобувача. У випадку незгоди здобувача з висновком про оригінальність, автор подає апеляцію до комісії з академічної доброчесності, яка розглядає спірні факти звіту та вносить своє рішення в довідку про оригінальність роботи. На ОП випадків перевищення допустимого рівня запозичень (30%) не було.

«Положенням про інституційний репозитарій» ЗВО (<http://surl.li/ekewe>) розміщення кваліфікаційних робіт здобувачів вищої освіти не передбачене, хоча структура електронного репозитарію ННІФ таку можливість передбачає (<http://surl.li/gmzgh>). Зберігання кваліфікаційних робіт в електронному вигляді відбувається на внутрішньому ресурсі кафедри із наданням доступу НПП та іншим здобувачам.

Загальний аналіз щодо Критерію 5:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 5.

1. У ЗВО запроваджений дієвий Порядок нарахування додаткових балів за участь у науковій, науково-технічній діяльності, громадському житті, творчій та спортивній діяльності. 2. Позитивною практикою є систематичне залучення зовнішніх екзаменаторів для проведення атестації здобувачів ОП.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 5.

1. Зміст комплексного кваліфікаційного іспиту не цілком відповідає його опису в РП та ОП, не дозволяє перевірити теоретичні знання та практичні навички з перекладу. 2. Здобувачі не беруть участі у заходах пропагування академічної доброчесності, зокрема в опитуванні щодо академічної доброчесності (як передбачає нормативна база ЗВО). 3. У ЗВО відсутня практика оприлюднення кваліфікаційних робіт у репозитарії ЗВО. Рекомендації: 1. До початку 2023-2024 н.р. узгодити опис та зміст комплексного кваліфікаційного іспиту в РП ОК, ОП та відомостях про СО; розмістити оновлену РП ОК Комплексний кваліфікаційний іспит на веб-сторінці ОП. 2. До початку 2023-2024 н.р. провести заходи з інформування здобувачів щодо видів порушення академічної доброчесності; залучати здобувачів до передбачених нормативною базою ЗВО опитувань щодо академічної доброчесності. Надалі щороку проводити роз'яснювальні заходи. 3. До початку 2023-2024 н.р. забезпечити розміщення кваліфікаційних робіт 2022-2023 н.р. у репозитарії ЗВО. Надалі щороку оприлюднювати кваліфікаційні роботи.

Рівень відповідності Критерію 5.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 5.

Підкритерії 5.1 та 5.3 цілком відповідають вимогам. Здобувачі підтвердили зрозумілість і прозорість контрольних заходів і форм їхнього проведення, у ЗВО проводяться систематичні опитування щодо чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання, запроваджений дієвий порядок нарахування додаткових балів за позанавчальну діяльність (підкритерій 5.1). Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення та оскарження контрольних заходів; до проведення атестації залучаються зовнішні екзаменатори (підкритерій 5.3). Інші підкритерії відповідають вимогам Критерію 5 частково. Формами підсумкової атестації здобувачів є комплексний кваліфікаційний іспит та кваліфікаційна робота. Зміст комплексного іспиту не повністю відповідає його опису, адже не дає можливості перевірити теоретичні знання та практичні навички перекладу (підкритерій 5.2). Принципи академічної доброчесності імplementовані в інституційну культуру ЗВО, визначені нормативно, проте окремих заходів для їх популяризації на ОП не проводиться, а здобувачі не знайомі з видами моніторингу дотримання академічної доброчесності, запровадженими у ЗВО. Також відсутня практика оприлюднення кваліфікаційних робіт у репозитарії ЗВО (підкритерій 5.4). З огляду на часткову невідповідність підкритеріїв 5.2 та 5.4 ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 5 як В.

Критерій 6. Людські ресурси:

1. Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання.

У реалізації ОП "Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова" задіяні 22 НПП, серед яких 1 проф., д.філол.н, 17 доц., к.ф.н., 3 асистенти, к.ф.н., та 1 асистент, магістр. При оцінці академічної кваліфікації НПП, членів проектної групи (ПГ) бралися до уваги Ліцензійні умови, які пропонують низку формалізованих критеріїв, що дозволяють встановити відповідність викладачів і спеціальності, а також "Положення про гаранта КНУТШ" (<https://cutt.ly/P5p1gBr>). Аналіз (відповідно до ВСО) засвідчив відповідність академічної кваліфікації НПП, членів проектної групи ОП, керівником якої є О.Л. Толстова, к.філол. н, доцент каф-ри романської філології, а членами ПГ є В.І. Охріменко, проф., д.філол.н., та Н.М. Корбозерова, проф., д.філол.н. Водночас ЕГ не вдалося

встановити публікаційну активність гаранта через ORCID ID: orcid.org/0000-0002-9424-9055 (неінформативний), Web of Science Researcher ID (відсутній) чи Scopus profile (відсутній). Як видно із аналізу сайту кафедри, публікації у наукових виданнях, що індексуються в базі Scopus, серед членів ПГ є лише у проф. Н.М. Корбозерової. Аналіз зведеної інформації про викладачів, задіяних у реалізації ОП (Табл. 2. <https://cutt.ly/l4DwSSV>), свідчить про таке: викладачі, задіяні у реалізації ОП, мають належний доробок методичних видань: методичних розробок, рекомендацій, посібників та підручників, дотичних до дисциплін, які вони викладають. Позитивною також є практика проходження курсів підвищення кваліфікації як в Україні, так і за її межами. Переважна більшість НПП підтверджують свою професійну кваліфікацію через публікаційну активність. Втім, оскільки підкритерій 6.1 вимагає співвіднесення викладачів та ОК, то такий аналіз показав, що не у всіх викладачів є підтвердження своєї професійної кваліфікації через публікаційну активність (BCO <https://cutt.ly/l4DwSSV>). Так, доц. О. Толстова викладає цілу низку дисциплін на ОП: “Практичний курс перекладу з італійської мови (3, 4, 5, 6, 7 семестри)”, “Історія італійської мови”, “Лінгвокраїнознавство італомовного ареалу”, “Вступ до перекладознавства”, “Вступ до італійської філології”, “Італійська мова: лексика”, “Лексикологія італійської мови”, “Теоретична граматики італійської мови”, “Практична граматики італійської мови”. Як видно із BCO, лише дві дисципліни “Італійська мова: лексика” та “Лексикологія італійської мови” підкріплені публікаціями викладача. ЕГ приходиться до висновку, що охопити такий спектр дисциплін якісним викладанням неможливо, це пояснює, очевидно, і той факт, що РП із “Практичного курсу перекладу з італійської мови” у різних семестрах тотожні. Не мають публікацій, дотичних до дисциплін, що викладаються, і асист. Д.С. Литовченко, доц. Бритвін Д.В., доц. А.В. Скрипник, доц. Т.А. Компанець, проф. В.І. Охріменко. Більшість викладачів не мають публікацій у журналах, індексованих у міжнародних базах Scopus, Web of Science.

2. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми.

Добір викладачів на вакантні посади науково-педагогічних працівників проводиться за конкурсом та ґрунтується на законах України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Порядку конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1863>). Оголошення конкурсу на заміщення вакантних посад публікується у газеті «Сучасна освіта України» й на сайті КНУТШ. Для підтвердження власної компетентності претендент на вакантну посаду надає до розгляду пакет документів: звіт про результати роботи за період дії попереднього контракту, рецензію на відкриту лекцію (практичне заняття), список наукових та навчально-методичних праць (зокрема тих, які відповідають вимогам ОП), витяги із протоколу засідання кафедри романської філології та Вченої ради Інституту філології, автобіографію (для осіб, які не працюють в Університеті), а також копії дипломів про вищу освіту, про присвоєння наукового ступеня, вченого звання, інші дипломи та сертифікати (за наявності). Поетапний розгляд справи претендента на посаду на кафедрі, на Вченій раді Інституту філології, на Вченій раді Університету дозволяє визначити рівень його професіоналізму. Усі викладачі, що забезпечують реалізацію ОП, проходять конкурсний відбір відповідно до цього Порядку. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми, що підтверджується належною академічною та/або професійною кваліфікацією викладачів, задіяних у реалізації ОП. Водночас ЕГ вбачає за доцільне оголошувати конкурс на заміщення посад НПП з переліком вимог до професіоналізму претендента і спроможності викладання відповідно до цілей конкретної ОП та її конкретних ОК. Це забезпечить участь у конкурсі виключно тих претендентів, які спроможні забезпечити успішну реалізацію конкретної освітньої програми.

3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу.

У відомостях про самооцінювання ОП зазначено, що до організації та реалізації освітнього процесу на ОП “Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова” забезпечується можливість залучення роботодавців. У КНУТШ у 2020 р. було прийнято «Положення про ради роботодавців у КНУТШ» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1466>). Рада та експертна рада роботодавців – консультативно-дорадчі органи, які сприяють покращенню якості освітніх послуг та підготовці фахівців за освітніми програмами. Роботодавці беруть участь у заходах із підвищення кваліфікації викладацького складу. Викладачі ОП долучалися до тренінгів із представниками роботодавців під час KNU Teach Week 18-22.01.2021 та 17-24.01.2022. Плідна співпраця поєднує кафедру романської філології з Французьким інститутом в Україні, Посольствами Королівства Бельгія, Канади, Франції та Швейцарії, які проводять спільні культурні заходи та долучені до навчального процесу. Завдяки цьому здобувачі вищої освіти мають змогу безпосередньо поспілкуватися з потенційними роботодавцями для успішного працевлаштування. На зустрічі з ЕГ були присутні Шерстюк В.Д. (старший куратор студентської програми оплачуваного стажування «Stage-voiage» Бутіка подорожей “Мистецтво жити”) та Рагімов Р.І. (директор ТОВ «Транслейт – 2019»), які підтвердили свою участь в освітньому процесі в ході реалізації ОП. На зустрічі були також Гейко Т.М. (президентка Асоціації викладачів французької мови України); Бурмістенко Т.В. (віце-президентка Асоціації викладачів французької мови України); Братель О.М. (віце-президентка Асоціації іспаністів України), які розповідали про участь у роботі на ОП. У BCO зазначається, що роботодавці залучені до проведення перекладацької практики. Хоча на зустрічі зі здобувачами вищої освіти, що навчаються на ОП “Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова” (Бабась Д., Лавренюк В., Проценко К., Новікова К.), така інформація підтверджена не була. Крім того, під час експертизи було встановлено, що рекомендації потенційних роботодавців висловлювалися лише в усній формі, угоди з базами практики, де здобувачі могли б проходити практику (соціально-комунікативну або перекладацьку), і роботодавці могли б бути залучені до процесу практичної підготовки, відсутні. ЕГ рекомендує активізувати роботу кафедри у цьому напрямку.

4. Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців.

Заклад вищої освіти забезпечує можливість залучення фахівців-практиків (експертів галузі, представників роботодавців, носіїв мови) до викладання за ОП. Проте під час експертизи встановлено, що «зовнішні» фахівці/носії мови, роботодавці не залучені до проведення аудиторних занять та не викладають на ОП за сумісництвом/за умовами погодинної оплати тощо. ЕГ рекомендує укласти договори про співпрацю із експертами в галузі, представниками роботодавців або носіями мови і залучати їх до навчального процесу на постійних умовах.

5. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями.

За результатами опрацювання відомостей СО було отримано інформацію, що викладачі КНУТШ систематично проходять стажування з відривом від виробництва зі збереженням 100% заробітної плати (<https://cutt.ly/Q5p3wav>), безкоштовно, завдяки укладеним КНУТШ угодам, опановують курси на освітніх платформах. З 2020 р. діє програма підвищення кваліфікації для гарантів. Запроваджена публікаційна база, ведеться рейтинг наукової діяльності науково-педагогічних працівників; результати оприлюднюються та обговорюються на кафедрах, вчених радах ННІФ та КНУТШ (<https://cutt.ly/q5p3aoB>). КНУТШ також заохочує викладачів до міжнародного співробітництва, про що йдеться у «Положенні про підвищення кваліфікації педагогічних та науково-педагогічних працівників КНУТШ» (<https://cutt.ly/U5p3f4L>). Також до підвищення кваліфікації викладачів долучаються: Інститут післядипломної освіти (<http://www.ipe.knu.ua/>), Відділ академічної мобільності КНУТШ (<https://cutt.ly/Q5p3n8d>), Відділ міжнародних зв'язків КНУТШ (<https://cutt.ly/M5p3TrI>). Існують програми підвищення кваліфікації, зокрема: KNU professionals Digital skills Pro - програма розвитку цифрових компетентностей викладачів (<https://cutt.ly/i5p3FLL>), KNU Teach Week - платформа для фахового розвитку НПП, підвищення рівня пед. майстерності (<https://cutt.ly/y5p3LY1>). Програми підвищення кваліфікації розроблені спільно ІПО і ВЗЯО. На зустрічі з представником Відділу міжнародних зв'язків ЕГ отримала підтвердження наданої у відомостях СО інформації щодо стажування та участі викладачів у міжнародних проектах. Заступник головного бухгалтера Малеча Галина Павлівна повідомила про фінансову підтримку викладачів, котрі беруть участь у закордонних відрядженнях з метою підвищення кваліфікації.

6. Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності.

Згідно з відомостями СО, КНУТШ використовує різні види морального та матеріального заохочення учасників освітнього процесу, про що йдеться в «Статуті КНУТШ» та в наказі Ректора № 71-32 від 31.01.2014 р. «Про затвердження Положення про стимулювання співробітників Київського національного університету імені Тараса Шевченка за результатами наукової діяльності», розпорядження ректора «Про створення комісії з матеріального заохочення» від 10.12.2018 р. за №113 (<https://cutt.ly/R5p4fDP>). Постійно проводиться визначення і відзначення кращих викладачів року. КНУТШ є учасником програми вдосконалення викладання у вищій освіті України (Ukraine Higher Education Teaching Excellence Programme) та проекту «Якісне навчання через якісне викладання», мета якого покращити якість викладання навчальних дисциплін та підвищити ефективність навчального процесу за допомогою впровадження сучасних методик і технік. За результатами участі в проекті Університет вдосконалив Положення про підвищення кваліфікації НПП, передбачивши в ньому можливості різних траєкторій професійного зростання викладачів; вдосконалює власні сертифікатні програми; проводить тематичні воркшопи на платформах професійного розвитку викладачів КНУТШ (<https://cutt.ly/55p4nZd>), де викладачі мають можливість обмінятися досвідом. ЕГ на зустрічі з представником первинної профспілкової організації КНУ імені Тараса Шевченка Мироною В.М. та заступником головного бухгалтера Малечею Г. П. переконалася у достовірності викладеної інформації у відомостях СО.

Загальний аналіз щодо Критерію 6:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 6.

1. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми. 2. Позитивною є також практика підтримки керівництвом ЗВО НПП у розвитку професійної майстерності.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 6.

1. Гарант ОП забезпечує викладання 13 дисциплін на ОП (з них 5 курсів практичного перекладу). ЕГ розуміє, що обмежень на кількість дисциплін не встановлено, але якість укладених РП дисциплін (тотожні одна одній) та відсутність дотичних до цих дисциплін публікацій автора свідчить про невисоку якість викладання. 2. На сайті кафедри в розділі, що містить інформацію про кадровий склад, посилання на ORCID, Google Scholar, Scopus profile або Publons не містять інформацію про наукову діяльність викладачів. 3. ЗВО не досить активно залучає професіоналів-практиків, гостей лекторів та представників роботодавців до реалізації освітнього процесу на ОП. Рекомендації: 1. Зменшити кількість дисциплін, які забезпечує один викладач, задля домінування якості. 2. Надати на сайті кафедри інформацію про публікаційну активність НПП через ORCID, Google Scholar, Scopus profile або Publons. 3. Посилити практику проведення аудиторних занять «зовнішніми» професіоналами, професіоналами-практиками, експертами галузі.

Рівень відповідності Критерію 6.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 6.

Враховуючи науковий потенціал кафедри, рівень академічної кваліфікації проектної групи та професійну активність більшості НПП, що задіяні в реалізації ОП, та враховуючи незначний відсоток НПП, що мають певну невідповідність ОК, експертна група дійшла висновку про відповідність ОП підкритерію 6.1. ЕГ встановлено, що процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми. ЕГ дійшла висновку про загальну відповідність підкритерію 6.2. Враховуючи, що ЗВО недостатньо активно залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу на ОП, то ЕГ встановлено часткову відповідність підкритерію 6.3. За результатами опрацювання відомостей СО, аналізу сайту ЗВО та проведених зустрічей ЕГ не було отримано достатньо фактичного матеріалу на користь залучення до аудиторних занять як у класичній, так і дистанційній формі експертів галузі та професіоналів практиків, що дозволило встановити часткову відповідність підкритерію 6.4. Аналіз документів та Положень ЗВО щодо стимулювання співробітників КНУТШ за результатами наукової діяльності, матеріального заохочення викладачів, а також зустрічі із допоміжними (сервісними) структурними підрозділами, інтерв'ювання НПП, гаранта, допоміжних підрозділів підтвердило, що ЗВО активно сприяє професійному розвитку викладачів. ЕГ встановлено відповідність підкритерію 6.5. Враховуючи аналіз нормативного забезпечення процедур стимулювання розвитку викладацької майстерності, ЕГ визнає, що ОП має загальну відповідність підкритерію 6.6.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси:

1. Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми забезпечують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання.

ЕГ ознайомила з матеріально-технічною базою шляхом перегляду інформації на офіційному сайті закладу освіти, в звіті самооцінювання, відео-матеріалів, що були надані на запит ЕГ та під час участі в онлайн екскурсії. Освітнє середовище закладу освіти охоплює соціально-побутову інфраструктуру (гуртожитки, кафе, їдальні, університетську клініку, службу психологічної допомоги; навчально-спортивний комплекс; молодіжний центр культурно-естетичного виховання; Раду молодих вчених. У відомостях самооцінювання вказано, що до анкет опитування студентів включаються питання щодо різних аспектів життя й навчання, для виявлення їхніх потреб та інтересів. Однак слід відзначити, що анкетування здобувачів ННІФ не включає питань про рівень задоволення матеріально-технічною базою, оскільки стосується якості викладання, що було встановлено в ході проведення експертизи. Під час зустрічі продемонстровано: навчальні аудиторії (спеціалізовані для синхронного перекладу), залу мистецтв, мультимедійні класи з відповідним обладнанням, комп'ютерний клас, приміщення для їдальні. Для забезпечення житлових потреб здобувачів вищої освіти існує гуртожиток (з кімнатами блокового планування різних рівнів комфорту, існує можливість оплати за гуртожиток частинами, передбачено наявність пілг для поселення, на разі усі охочі здобувачі освіти забезпечені місцем у гуртожитку).

2. Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми.

Під час зустрічі з адміністративним персоналом, НПП і здобувачами вищої освіти встановлено, що в ННІФ відсутня єдина віртуальна платформа для комунікації здобувачів вищої освіти та викладачів, у тому числі при реалізації даної ОП. Для комунікації застосовується ліцензійне забезпечення Zoom, Google (зокрема, Google Classroom), корпоративна скринька. Відзначимо те, що існує можливість безоплатного доступу як у приміщенні ЗВО, так і віддалено до ресурсів Scopus, Web of Science, Ebsco, Springer тощо. Протягом проведення акредитаційної експертизи

в ЕГ виникли сумніви щодо доступності читальної зали бібліотеки для здобувачів вищої освіти з урахуванням наступних фактів. При огляді матеріально-технічної бази було вказано, що доступ до вказаного приміщення здійснюється на запит студента або НПП, а тому ЕГ не змогла пересвідчитися в наявності бібліотечного фонду читальної зали та оцінити стан приміщення. Водночас на зустрічі з уповноваженим представником наукової бібліотеки ім. М. Максимовича надано протилежну інформацію про те, що доступ до читального залу як і будь-якої іншої бібліотеки, що перебуває у підпорядкуванні ЗВО, здійснюється без запитів та необхідності погодження візиту за звичайним розкладом з 09:00 до 18:00 (у будні дні) (див. відеозаписи). Тому отримані відомості є суперечливими і неоднозначними.

3. Освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дозволяє задовольнити їхні потреби та інтереси.

Під час проведення акредитації ОП встановлено, що освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти з урахуванням умов сьогодення. Протягом зустрічей з'ясовано, що в ННІФ діє пропускна система доступу до закладу освіти, що унеможливорює доступ до закладу сторонніх осіб. Ознайомлено з планом евакуації з ННІФ на випадок надзвичайних ситуацій та продемонстровано наявність вогнегасників. ЗВО адаптується до правового режиму воєнного стану, а тому у вказаному структурному підрозділі існує пристосоване укриття та доступ до мережі Wi-Fi. Під час зустрічі вказано, що в ННІФ наявний медичний пункт для надання першої (домедичної) допомоги у разі необхідності. Тож, освітнє середовище більшою мірою дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти.

4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою.

Під час зустрічей з фокус-групами встановлено, що освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачі вищої освіти отримують від адміністрації ЗВО, НПП, гаранта ОП, сервісного-допоміжного персоналу. Щодо форм комунікації відзначимо, що комунікація учасників освітнього процесу здійснюється через електронну пошту, месенджери (Viber, Telegram та ін.), відеоконференції (ZOOM, Google Meet, Classroom та ін.), форуми, чати. Під час зустрічі зі здобувачами вищої освіти висловлювалися пропозиції щодо унормування єдиного каналу комунікації за допомогою єдиної інформаційної платформи. На цій ОП деякі здобувачі відчують складність під час пошуку інформації, пов'язаної з освітнім процесом (до прикладу, про розклад, види контрольних заходів та матеріалу підготовки). У цьому контексті рекомендуємо ЗВО врахувати Лист МОН України №1/9-249 від 14.05.2020 "Щодо організації поточного, семестрового контролю, атестації здобувачів освіти із застосуванням дистанційних технологій навчання" (<https://cutt.ly/H5tlzGF>). Відповідно до нього, рекомендовано використання ЗВО єдиної LMS та єдиного інструменту комунікацій, закріпленого нормативними документами ЗВО; контрольні заходи освітнього процесу із застосуванням дистанційних технологій навчання повинні відповідати таким вимогам: авторизований доступ до інформаційно-комунікаційних інструментів організації дистанційного навчання; можливість визначення часу початку і завершення доступу, тривалості виконання завдань; об'єктивність критеріїв перевірки РН з активним використанням автоматизованих засобів оцінювання знань; варіативність формування завдань контрольних заходів із використанням алгоритмів випадкового вибору запитань. За результатами обговорення питання організації опитувань на вказаній ОП зі здобувачами вищої освіти, останні висловили пропозицію забезпечити відповідний зворотній зв'язок. Соціальна підтримка здобувачів вищої освіти здійснюється за рахунок, наприклад, надання можливості отримати пільгову підтримку при оплаті послуг гуртожитку, надання безоплатного консультування психолога.

5. Заклад вищої освіти створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами, що навчаються за освітньою програмою.

Заклад освіти має достатні ресурси та потужності для підтримки осіб з особливими потребами. Разом з тим слід вказати, що на вказаній ОП здобувачі освіти з особливими потребами не навчаються. На зустрічі під час безпосереднього огляду матеріального забезпечення окрему увагу акцентовано на наявності пандусів та позначок для пересування (визначених шрифтом Брайля), санітарної зони, спеціально обладнаної для осіб з особливими потребами. Це дозволяє стверджувати, що у разі вступу на ОП осіб з особливими потребами їх освітній процес буде безпечним та зручним.

6. Існує чітка і зрозуміла політика і процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), яка є доступною для усіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримується під час реалізації освітньої програми.

Попередження конфліктів у студентському середовищі регулюється наступними документами: Етичний кодекс університетської спільноти; Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ; Порядок запобігання та протидії дискримінації, булінгу, гендерно-обумовленому насильству в КНУТШ, Пам'ятка норм етичної поведінки для учасників освітнього процесу КНУТШ. Під час зустрічі зі здобувачами вищої освіти встановлено відсутність невіршених конфліктних ситуацій між учасниками освітнього процесу. Здобувачі вищої освіти обізнані з порядком вирішення конфліктних ситуацій: наводили приклад вирішення конфліктної ситуації, пов'язаної із якістю викладання на ОП. Відзначимо, що в університеті працює психологічна служба.

Загальний аналіз щодо Критерію 7:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 7.

1. ЗВО забезпечує комфортне освітнє середовище для учасників освітнього процесу, відзначимо наявність потужної та розвиненої матеріально-технічної бази, а саме взірцевого навчального, спортивного, житлового фондів. 2. Взірцевим є функціонування Центру італознавства, що активно залучає здобувачів вищої освіти до своєї діяльності.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 7.

Відсутність єдиної платформи для навчання та комунікації, призначеної для об'єднання педагогів, адміністраторів і здобувачів вищої освіти в одну надійну, безпечну та інтегровану систему для створення персоналізованого навчального середовища. Під час акредитації деякі здобувачі вищої освіти відзначили, що спостерігаються труднощі із пошуком анотацій дисциплін, робочих планів та інших робочих документів. Рекомендації: створити єдиний віртуальний простір (платформу) для здобувачів вищої освіти ННІФ, у т. ч. для ефективного втілення ОП. Також пропонуємо забезпечити зону відпочинку для здобувачів вищої освіти на базі ННІФ, оскільки відповідний простір не визначено. Необхідно звернути увагу на забезпечення зворотного зв'язку зі здобувачами освіти за результатами опитування та включення блоку питань, що стосуються рівня задоволення матеріально-технічною базою. Відповідні блоки відсутні у проведених опитуваннях, що засвідчується звітом: <https://cutt.ly/95tzRzS>.

Рівень відповідності Критерію 7.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 7.

Встановлено відповідність критерію 7, однак наявні недоліки, що не є суттєвими. Недоліки безпосередньо не порушують чинну нормативну базу та не ускладнюють значно отримання освітніх послуг, можуть бути усунуті ЗВО у процесі поточної діяльності.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми:

1. Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми.

Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<https://cutt.ly/c75ySuc>), Положення про систему забезпечення якості освітньої діяльності та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<https://cutt.ly/m75yXXa>) визначають принципи забезпечення якості освітніх програм, регламентують принципи, процедури, індикатори забезпечення якості освітньої діяльності, висвітлюють розподіл обов'язків між структурними підрозділами КНУТШ; прописують процедуру розробки ОП, внесення змін, її закриття. Участь та роль НМР у розробленні, затвердженні та моніторингу програм регулює Положення про науково-методичну раду (<https://cutt.ly/n75y8dU>). У відкритому доступі знаходиться ОП за 2020 р. (<https://cutt.ly/F75u6BW>). Наданий на запит ЕГ витяг з протоколу №10 від 25.04.19 р. засідання кафедри романської філології підтверджує обговорення внесення змін до ОП.

2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми.

Результати анкетування здобувачів за ОП щодо переліку, обсягу, змісту ОК та якості викладання представлені у відкритому доступі (<https://cutt.ly/675iXAA>). Більшість респондентів впевнена в доцільності дисциплін, які оцінювалися, для їхньої майбутньої професійної діяльності та визначають, що вони логічно вписуються в структуру ОП. За результатами зустрічей зі здобувачами члени ЕГ прийшли до висновку, що опитування проводяться систематично, але стосуються окремих ОК, а не самої ОП. На зустрічах з ЕГ здобувачі зазначили, що не завжди знають, чи були враховані їхні пропозиції. Зустріч з фокус-групою представників студентського самоврядування підтвердила, що здобувачі мають змогу надавати пропозиції щодо перегляду ОП. Представники студентського самоврядування зазначили, що деякі з них є членами Вченої Ради факультету і беруть участь у її засіданнях, проте конкретних прикладів участі органів студентського самоврядування у перегляді ОП вони не надали.

3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери.

Відносини з роботодавцями регулює Положення про ради роботодавців (<https://cutt.ly/W3CevSi>), яке визначає роль роботодавців у розробленні та моніторингу ОП; функціонує Рада роботодавців (<https://cutt.ly/T75i61L>). На зустрічі з роботодавцями було підтверджено, що вони беруть участь в перегляді та обговоренні ОП. Наприклад, Шерстюк В.Д. (старший куратор студентської програми оплачуваного стажування «Stage-voiage» Бутіка подорожей “Мистецтво жити”) та Рагімов Р.І. (директор ТОВ «Транслейт – 2019») були присутніми на розширеному засіданні кафедри романської філології і внесли пропозиції щодо дисциплін вільного вибору. Однак експертами ЕГ була відмічена відсутність чіткого механізму отримання зворотного зв'язку від роботодавців та інших груп стейкхолдерів.

4. Існує практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми.

В КНУТШ існує практика збору інформації щодо працевлаштування випускників, створено сектор працевлаштування КНУТШ (<https://cutt.ly/675pyNS>). Також на сторінці ОП наявні відгуки колишніх здобувачів (<https://cutt.ly/T75oN8z>). Кафедра романської філології підтримує зв'язок з випускниками через сторінки кафедри в Фейсбук та Інстаграм (<https://cutt.ly/275oDWb>, <https://cutt.ly/L75o3Z8>). Водночас за результатами зустрічі з випускниками ЕГ було з'ясовано, що вони недостатньо активно долучались до обговорення ОП.

5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми.

В університеті створено систему, яка регулює розподіл обов'язків структурних підрозділів у виявленні недоліків в ОП та освітній діяльності. Дарія Щеглюк, керівник відділу забезпечення якості освіти, зазначила, що основна відповідальність за моніторинг ОП покладена на гаранта, який здійснює цей процес постійно. Гаранти мають можливість ознайомитись з аналізом і узагальненням результатів акредитацій та їхніх рекомендацій, який щорічно здійснює відділ забезпечення якості освіти.

6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема, зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій), беруться до уваги під час перегляду освітньої програми.

Акредитація є первинною. Однак, відповідно до відомостей про самоаналіз, заклад враховує рекомендації, які були висловлені під час акредитації інших ОП, що було підтверджено під час зустрічі з гарантом та завідувачем кафедри.

7. В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, яка сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою.

У КНУТШ створені всі необхідні умови для розвитку культури якості учасників освітнього процесу. Члени ЕГ пересвідчилися, що тісна взаємодія структурних підрозділів та чіткий розподіл обов'язків щодо перегляду ОП забезпечує умови для її постійного розвитку, дозволяє залучати до розвитку ОП викладачів та здобувачів, які усвідомлюють свої права та обов'язки у забезпеченні якості ОП. Програму підвищення кваліфікації для гарантів, завідувачів кафедр, заступників керівників структурних підрозділів «Роль гарантів в розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (<https://cutt.ly/l75pxjx>) запроваджено у 2021 р. з метою формування культури якості вищої освіти.

Загальний аналіз щодо Критерію 8:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 8.

1. В академічній спільноті сформована культура якості за рахунок чіткого розподілу обов'язків та відповідальності між структурними підрозділами у забезпеченні якості освітніх програм, запровадження програми підвищення кваліфікації для гарантів, усвідомлення всіма учасниками освітнього процесу своєї ролі у забезпеченні якості освітньої програми. 2. Думка здобувачів береться до уваги під час моніторингу ОП через систематичне опитування, результати якого обговорюються на засіданні кафедри, особисті бесіди з НПП, які викладають за ОП, та гарантом.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 8.

Роль роботодавців обмежується наданням рецензій та внесенням окремих побажань щодо змісту ОП; серед можливостей власної участі у перегляді ОП представники студентського самоврядування визначили лише звернення до гаранта; випускники недостатньо активно долучаються до обговорення ОП. Рекомендації. під час наступного перегляду ОП організувати спільну (онлайн) зустріч робочої групи, здобувачів, представників студентського самоврядування та роботодавців для обговорення пропозицій щодо змісту ОП; запровадити у 2023-2024 н.р. практику анонімного опитування потенційних роботодавців щодо змісту ОП з подальшим обговоренням його результатів на засіданнях кафедри, в термін до початку 2023-2024 навчального року залучити випускників до обговорення й перегляду ОП.

Рівень відповідності Критерію 8.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 8.

ЕГ вважає, що ОП відповідає рівню В за критерієм 8. Встановлено повну відповідність підкритеріїв 8.1, 8.5, 8.6, 8.7 за рахунок послідовного дотримання ЗВО процедур розроблення, затвердження та перегляду ОП, чіткого розподілу обов'язків між структурними підрозділами у внутрішній системі забезпеченні якості освіти, впровадження програми підвищення кваліфікації для гарантів, надання НПП можливості впливати на зміст ОП, залученості здобувачів до процесу перегляду ОП через систематичне опитування та особисті звернення до гаранта. Проте за підкритеріями 8.2, 8.3 та 8.4 встановлено, що роботодавці обмежують свою участь в перегляді ОП наданням рецензій і окремих пропозицій, а представники студентського самоврядування – зверненнями до гаранта; випускники недостатньо активно долучаються до обговорення ОП. Виявлені недоліки можуть бути усунені після проведення акредитаційної експертизи і не впливають на відповідність критерію 8 рівню В.

Критерій 9. Прозорість та публічність:

1. Визначені чіткі і зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Усі нормативно-правові акти, що регулюють права та обов'язки учасників освітнього процесу, знаходяться у відкритому доступі на офіційному веб-сайті університету у вкладці «Офіційна інформація» (<https://cutt.ly/m75pHPY>). Аналіз правил і процедур щодо прав та обов'язків усіх учасників освітнього процесу, регламентованих цими актами, дозволяє ЕГ підтвердити факт їхньої чіткості та зрозумілості. Але за результатами зустрічі з учасниками освітнього процесу ЕГ було з'ясовано, що не всі учасники освітнього процесу є обізнаними щодо прав та обов'язків, регламентованих вищезазначеними нормативно-правовими документами.

2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті відповідний проект з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін.

ОП «Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» розміщено у вільному доступі на офіційному веб-сайті університету на сторінці кафедри романської філології (<https://cutt.ly/E75p209>). Завчасне ознайомлення з проектом змін роботодавців, НПП та здобувачів, а також їхню участь у процесі перегляду ОП було підтверджено під час інтерв'ювання. Водночас, за результатами зустрічі з випускниками ЕГ було з'ясовано, що вони недостатньо активно долучались до обговорення ОП.

3. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства.

ЕГ перевірено й підтверджено факт оприлюднення актуальної інформації щодо ОП у відкритому доступі на офіційному веб-сайті ЗВО (<https://cutt.ly/e75aO8v>). Обсяг та зміст інформації є достатнім для ознайомлення усіх категорій стейкхолдерів щодо мети, цілей ОП, ПРН, форм атестацій здобувачів, структурно-логічної схеми ОП тощо. Загалом, діяльність КНУ імені Тараса Шевченка щодо інформаційного наповнення своїх Інтернет-ресурсів сприяє утвердженню засад прозорості й публічності.

Загальний аналіз щодо Критерію 9:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 9.

Позитивною практикою є те, що ЗВО керується нормами національного законодавства та внутрішньою документацією щодо прав та обов'язків всіх учасників освітнього процесу.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 9.

Не всі учасники освітнього процесу є обізнаними щодо прав та обов'язків, регламентованих нормативно-правовими документами університету. Рекомендації: в термін до початку 2023-2024 навчального року поінформувати учасників освітнього процесу про те, що на сайті університету є документи, де прописані їхні права та обов'язки.

Рівень відповідності Критерію 9.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 9.

Усі нормативно-правові акти, що регулюють права та обов'язки учасників освітнього процесу, знаходяться у відкритому доступі на офіційному веб-сайті Університету у вкладці «Офіційна інформація». ОП розміщено у вільному доступі на офіційному веб-сайті Університету на сторінці кафедри романської філології. Обсяг та зміст інформації щодо ОП є достатнім для ознайомлення усіх категорій стейкхолдерів. Водночас не всі учасники освітнього процесу є обізнаними щодо прав та обов'язків, регламентованих нормативно-правовими документами університету. Підкритерії 9.2, 9.3 відповідають вимогам оцінювання, 9.1 – частково. Однак, вказаний недолік не є суттєвим й може бути усуненим в термін до початку 2023-2024 навчального року. ЕГ дійшла висновку, що рівень відповідності ОП за критерієм 9 – В.

Критерій 10. Навчання через дослідження:

1. Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності у закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю.

не застосовується

2. Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряміві досліджень наукових керівників.

не застосовується

3. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення і апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквіумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо).

не застосовується

4. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для долучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проектах тощо.

не застосовується

5. Існує практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проектах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються.

не застосовується

6. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у науковій діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для виключення можливості здійснення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності.

не застосовується

Загальний аналіз щодо Критерію 10:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 10.

не застосовується

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 10.

не застосовується

Рівень відповідності Критерію 10.

не застосовується

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 10.

не застосовується

IV. Інші спостереження

У цьому розділі експертна група може викласти інші спостереження, пов'язані із освітньою програмою, освітньою діяльністю за цією програмою або процедурою проведення акредитації.

дані відсутні

V. Підсумки

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації ОП, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, **відсутні**.

За результатами акредитаційної експертизи експертна група вважає, що освітня програма відповідає Критеріям за наступними рівнями відповідності:

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми	B
Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми	B
Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання	B
Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою	B
Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність	B
Критерій 6. Людські ресурси	B
Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси	B
Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми	B
Критерій 9. Прозорість та публічність	B
Критерій 10. Навчання через дослідження	<i>не застосовується</i>

За результатами акредитаційної експертизи рішенням експертної групи є **акредитація**.

Додатки до звіту:

Відсутні

Шляхом підписання цього звіту ми стверджуємо, що провели акредитаційну експертизу у повній відповідності із Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та інших актів законодавства, а також здійснювали свої функції добросовісно, неупереджено і доброчесно.

Документ підписаний кваліфікованими електронними підписами.

Керівник експертної групи

Віротченко Світлана Андріївна

Члени експертної групи

Григорович Олена Володимирівна

Бережна Маргарита Василівна

Бойко Юлія Петрівна

Дем`янченко Анастасія Сергіївна